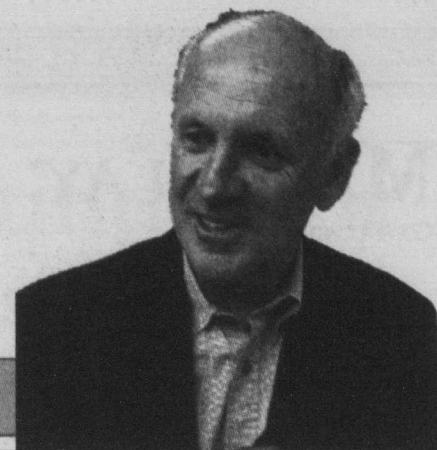




# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



## The case for mergers

70 CENTS

PM#0040007682

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, MAY 13, 2004

### MacAulay favors referendum, but not demerger

By Rita Legault  
LENNOXVILLE

**B**orough Chairman Doug MacAulay said he won't be surprised if enough signatures are gathered to force a referendum in Lennoxville.

"Then people will finally have their democratic right to say yes or no to the merger, which they didn't before," said the former mayor of the town of Lennoxville.

MacAulay was reacting to the creation of a last minute demerger committee by local merchant Alan Cox who is encouraging townspeople to sign the register demanding a referendum on a possible demerger from Sherbrooke.

The register will be available to sign starting Sunday at the Lennoxville Curling Club. The register will be opened every day till May 20 between 9 a.m. and 7 p.m. Only 406 signatures are needed to require a referendum.

MacAulay said there will be a cost of about \$32,000 for that democratic exercise, but perhaps \$6.50 to \$7 per citizens is not such a high price to pay for the chance

to have their say in the future of the town which was forced to merge with Sherbrooke in 2002.

The cost of the current registration process, as well as demerger studies, are being covered by the provincial government, MacAulay pointed out. But the cost of eventual referendums will be added to tax bills. MacAulay told The Record last week he was surprised there was no movement in Lennoxville to demand a referendum.

"Maybe that triggered something. That's fine with me," he said Wednesday. This week, the City of Sherbrooke delivered flyers door-to-door in the former suburbs of Rock-Forest, St-Élie, Deauville and Lennoxville, explaining Bill 9.

They were delivered in French in the other boroughs and in English in Lennoxville. That led to some complaints, MacAulay said, noting French-language pamphlets will be sent out in the next few days.

PLEASE SEE MACAULAY PAGE 2

### Police clean out Rock Forest body shop



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke Police Force spokesman Const. Michel Martin said people should be advised if they are found in possession of a stolen vehicle, it will be confiscated.

### Two stolen cars found inside

By Tom Peacock  
ROCK FOREST

**T**he Sherbrooke Police Force descended on the Garage Audet body shop on Boulevard Bourque in

Rock Forest early yesterday morning, after a citizen, whose car had been stolen earlier, spotted the back of her missing car through the open front door of the garage.

During the raid, police found two stolen vehicles inside the shop, a Jeep Cherokee and a Pontiac Grand-Am.

PLEASE SEE CARS PAGE 3

### Roxton Pond files \$30-million contamination suit

Staff

**T**he municipality of Roxton Pond has formally filed suit against Stanley Works for the contamination of the water table, requesting \$30 million in damages.

The suit, filed Monday, states that some contaminants are 55 times above accepted norms, contaminating the water table and making residents' pri-

ivate wells unusable. It contends the pollution could only have come from the Stanley tool factory, which operated in the town from 1907 to 1984.

The lawsuit is calling for \$20 million to cover the construction of a municipal water system, not just for the village where the wells are contaminated, but for all residents around the lake as well.

PLEASE SEE LAWSUIT PAGE 3



Come celebrate our **40<sup>th</sup>** anniversary

*Best prices in town!*

Dist. de meubles **FORTIER**

Living room sets • Mattresses • Futons

1028 Wellington St. S.  
562-7174

## MACAULAY:

CONT'D FROM PAGE 1

The flyers, produced for the City of Sherbrooke and Gatineau, are annotated copies of Bill 9 - the government's legislation that allows the demerger of cities created by the former Parti Québécois government through forced mergers. The Liberal government law allows demergers, but under certain, not so favorable conditions.

"That's why I say we can't go back," MacAulay explained.

Bill 9 maintains the current municipal configurations forcing any municipalities that split away to maintain a relationship with its current partners in an agglomeration council. That means Lennoxville residents would end up paying two tax bills, one to the new town of Lennoxville and the other to the agglomeration of Sherbrooke.

MacAulay said the new town would have much the same powers as the current borough which is responsible for recreation, culture. It would gain responsibility for local roads, garbage pickups and other services.

The provincial government study shows that would cause an increase of 11 per cent in the average tax bills - a figure that Lennoxville demerger activist Cox questions.

"The estimate for 2006 is realistic because you're going to have to cover transition costs of \$286,000 plus refer-

endum costs of \$32,000," MacAulay said, noting that if Lennoxville splits off, a transition committee will have to decide on the division of assets and liabilities.

"They would have to decide what trucks we get back, what buildings we get back," MacAulay said adding the town would have to set up its own computer and tax systems.

MacAulay said that when Lennoxville merged with Sherbrooke it had a surplus of \$600,000 - which has been spent on roadwork on Academy and Atto and set aside for a skateboard park in Optimistic Park this summer. The town also had a debt of \$4 million which taxpayers will continue to pay off over the next two decades with an additional tax of 24 cents per \$100 evaluation.

MacAulay disagrees with concerns raised by Cox that Lennoxville could lose recreational services or Friendship Day.

"I don't think there is any chance of that because of the borough structure," MacAulay said, adding that the borough structure in the merger decree guarantees that Lennoxville and other boroughs have control over a number of proximity services like recreation.

MacAulay said recreational services have improved under the new municipal structure. He said the day camp is expanding and there is a big change in the upkeep of parks because of the expertise the city provides with such

things as tree trimming and cleaning. In the past, public works were in charge of park maintenance and they were often busy with other things, he said.

MacAulay said one of the drawbacks of the merger is the loss of a full-time town inspector. But he said the borough council is working to rectify that problem.

Expertise at Sherbrooke's City Hall is the main advantage of the merger, MacAulay said, adding that the former town of Lennoxville had to hire lawyers or put out a call for tenders for engineering and other firms to deal with a variety of issues now handled by city lawyers, engineers and other experts.

Among those is the bylaw that finally forced the Sherbrooke Chapter of the Hells Angels to defortify their bunker on the outskirts of town. MacAulay said Lennoxville was facing increasing pressure to deal with the bunker issue which would have been much harder for the town to resolve due to its small size. He said the town would have had to hire a lawyer to draft a building bylaw that would not be challenged by the bikers.

MacAulay also points out the town has a new \$1 million fire truck with a ladder. Before the merger the town was considering the purchase of a secondhand one for \$300,000, but was forced to put the large purchase on hold because it had to deal with the expense of new water wells.

MacAulay said sharing the cost of fire protection also saved the town a bundle in 2002 with a rash of fires that included the St-Claire convent, a building on Prospect, the drugstore downtown, and a chemical fire at CAE Tamis. Backup from Sherbrooke would have led to a hefty bill if the town had not merged with Sherbrooke.

MacAulay said one of the main complaints by citizens is the lack of police protection. He said that issue will be resolved by the hiring of new cops and the community policing policy adopted this week.

"We're paying for it, but the cost is being shared," he said.

MacAulay himself does not favour a demerger. But if it happens, he said he would live with citizens's decision.

"I think having a referendum would be a good way of clearing the air," MacAulay added, noting he is somewhat frustrated with the current debate that has been time consuming.

"I won the election to make sure we got what we were promised in the decree and to handle complaints from citizens," he said. "Now we are back to what I did in my last year as mayor. I was elected to move forward and we were moving forward. Now we are at a standstill."

"If citizens vote for a demerger, the sun will come up and we will move ahead," MacAulay said. "One way or the other, I just can't wait till after June 20 so this thing is resolved once and for all."

## Eastern Townships *Innovation* to be launched

Soon to be released is Eastern Townships Innovation, an initiative showcasing the research, development, educational, and entrepreneurial initiatives that are putting the region on the international map. It includes a unique 24-page English-language special-issue magazine and a Web site, [www.townshipsinnovation.com](http://www.townshipsinnovation.com).

The public is invited to attend the official launch and press conference for East-



ern Townships Innovation today at the offices of Townshippers, Association, 257 Queen, in Lennoxville, at 2 p.m. In attendance will be members of the English and French media, researchers and representatives of companies featured in the articles, and financial supporters of the project. Sherbrooke Mayor Jean Perrault also plans to attend.

Eastern Townships Innovation is an initiative of Townshippers, Association, The Record, Stevenson & Writers, Northern-

### KEEPING IN TOUCH TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

Crown Enterprises, and the Dobson-Lagassé Centre for Entrepreneurship at Bishop's University. It is funded in large part by Industry Canada.

Additional funding and support for distribution are presently being sought.

The magazine will be distributed at targeted tradeshows or other events attended by representatives in fields related to technological innovation.

If you or your company or organization would like to assist in promoting the re-

gion's high-tech status by either making a financial contribution or by distributing copies at events you attend, contact Tanya Bolduc at Townshippers' Association, Lennoxville 566-5717, toll free 1-866-5717 or email [ta@townshippers.qc.ca](mailto:ta@townshippers.qc.ca).

### MENTAL HEALTH ESTRIE

Are you struggling with issues of mental health or have a family member who is? Mental Health Estrie will be having a support group meeting Monday, May 17, 7-9 p.m. at its office at 257 Queen, Lennoxville (Marguerite C.

## Weather

**Today:** Cloudy with sunny periods. 30 per cent chance of showers. Winds southeast 20 km/h becoming light late in the day. High 19.

**Friday:** Cloudy 60 per cent chance of showers. Low 13. High 26.

**Saturday:** Showers. Low 15. High 18.

**Sunday:** Sunny. Low 2. High 19. Normals for the period: Low 3. High 17.

## Ben by Daniel Shelton



## Mounties bust smoke sellers

Three people are expected to face criminal charges after the RCMP searched a home and a vehicle in Granby Tuesday afternoon.

The first search warrant was executed at a residence on Duvernay Street, where the Mounties seized 19 packs of cigars, 22 cartons of cigarettes, 12,400 bulk cigarettes and 2.2 kilograms of tobacco.

The second search was conducted on a vehicle police say was used for pickup and delivery of the outlaw smokes. Inside, they

found four cartons of cigarettes and 1,800 bulk cigarettes.

A 28-year-old man and 34-year-old woman were arrested at the house, while a 54-year-old man was arrested in the vehicle. All three are liable to charges relating to the possession of tobacco products not stamped in accordance with the Excise Act, said RCMP spokesman Sgt. Richard Emery. The three were later released and will be summoned to court at a later date to be formally charged.

## LAWSUIT:

CONT'D FROM PAGE 1

It raised the possibility that the contamination may be spreading.

Roxton Pond is also seeking \$5 million in damages, plus another \$5 million in punitive damages for Stanley's negligence.

Roxton Pond Mayor Raymond Loignon said the suit was filed not because negotiations with Stanley had broken down, but because the statute of limitations to file suit was running out. In other words, if Roxton Pond didn't file suit soon, it would not be able to.

In 2001, environment ministry tests

showed high levels of hydrocarbons and volatile organic compounds in drinking water in the village. Since then, residents have been drinking, cooking and washing their food with bottled water. Well water can only be used for showering if there is a good ventilation system, because the water vapor can be harmful.

Despite the filing of the lawsuit, representatives from Roxton Pond and Stanley are expected to sit down to negotiate once again next week. To date, Stanley has offered to cover 50 per cent of Roxton Pond's share under the federal-provincial infrastructure program for the construction of a water system in the village.

## CARS:

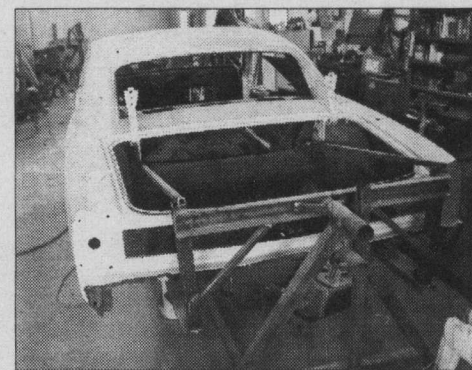
The police also hauled away a third vehicle — they could not confirm yesterday whether that one was stolen as well.

The shop's owner, 35-year-old Gilles Audet, and David Bourque, 31, were arrested yesterday and appeared in court to face charges of theft and the possession of stolen goods.

After the raid, Sherbrooke Police Force spokesman Const. Michel Martin stood by at the shop while several officers in plain clothes and overalls hauled equipment, including a large shop-vac, jack stands and paint guns, out of the shop and into the back of a rented transport truck.

"We are taking everything away," Martin said, before explaining that if equipment in a shop is being used for the transformation of stolen cars, then the police are allowed to confiscate everything in the shop, and the shop owner has to apply to the courts to have it returned.

"There won't be anything left here tomorrow, except maybe a broom to sweep up," Martin said, adding that the law allowing for the confiscation of tools used



PERRY BEATON/SPECIAL

This stolen cars was stripped down for parts.

for the perpetration of a crime has existed for some time, but over the last several months the police have begun using it as a tool to discourage the traffic in stolen cars and car parts.

We want people to know that if you are found in possession of a stolen car, even if you paid \$5,000 for it, we will confiscate it," he added.

The Sherbrooke Police paid a visit to the Audet body shop last year — Martin said. They found stolen vehicles on the premises that time as well, but weren't able to get any charges to stick.

## Bouchard enquiry set for June 23

### Staff

The preliminary enquiry into the case of 50-year-old Evans Bouchard — the driver accused of drunk driving resulting in the death of Carinthe Boulanger, 19, a student from Sutton — has been pushed back until June 23.

The crash occurred on a wide-open

and straight stretch of St-Francis Boulevard in Sherbrooke on the evening of Sunday, March 14. After the accident, Bouchard refused to take a breathalyzer test. Boulanger was a member of the family that founded the Sutton ski resort. She was in her first year studying medicine at the University of Sherbrooke.

## Search continues for murdered woman

By Maurice Crossfield

The first day of the search for the body of a murdered Marieville woman yielded no results.

"We will evaluate tonight if the search will continue," said Sûreté du Québec spokesman Const. Ronald McInnis Wednesday afternoon.

About 50 SQ officers spent the day scouring the sides of primary and secondary roads between Marieville and Abercorn for the body of Anne Lapointe, 47. Her common-law husband, Christian Leclerc, 42, is in custody charged with second degree murder.

Reported missing by family members on May 6, police say Lapointe was murdered and her body placed in a trunk. The investigation revealed that Leclerc's car was seen in Abercorn, lead-

ing police to believe the body was dumped somewhere between there and Marieville, probably in a wooded area not far from the road.

A further complicating factor is that the trunk was wrapped in a green tablecloth. That has likely camouflaged the trunk making a helicopter useless in the search.

"Even our best spotters would not be able to see it with all of the greenery," McInnis said.

The search area is vast, covering the territories of six SQ detachments and hundreds of kilometres of roads. The size of the territory also means tracking dogs are of little use.

Anyone with any information on the location of the body of Anne Lapointe is asked to contact the SQ at 1-800-659-4264.

Planned Giving...  
the legacy of a meaningful life

Planning a gift in a will is a heartfelt gesture everyone can make. As a tribute to life, think of it in your will.

A charitable bequest... because life goes on

LEAVE A LEGACY™ - QUÉBEC IS AN UMBRELLA GROUP OF 153 ORGANIZATIONS THAT JOINTLY PROMOTE PLANNED GIVING.

- |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Benefactor</b><br>Canadian Cancer Society, Quebec Division<br>Centraide of Greater Montreal<br>Heart and Stroke<br>Foundation of Québec<br>McGill University<br>The Cancer Research Society Inc.<br>The Jewish Community<br>Foundation of Greater Montreal | <b>Platinum</b><br>Aid to the Church in Need<br>CUSO<br>Development and Peace<br>(Canadian Catholic Organization for Development and Peace)<br>Farha Foundation<br>Fondation de l'Hôpital du Sacré-Coeur, Montréal<br>Fondation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille (INLB)<br>Fondation du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais<br>Fondation du Centre hospitalier Pierre-Boucher<br>Fondation du CHRDL<br>Fondation hospitalière<br>Maisonneuve-Rosemont<br>Fondation Notre-Dame de la Merci CHSLD-CLSC Nord de l'île<br>Fondation Père Marcel de la Sablonnière, s.j.<br>Fondation québécoise du cancer<br>HEC Montréal<br>Jules and Paul-Émile Léger Foundation | Katimavik Foundation<br>La Fondation de l'Université de Sherbrooke<br>Le Bon Dieu dans la rue<br>L'Œuvre pontificale de la propagation de la foi/Missio Canada<br>Montreal Neurological Institute and Hospital<br>Orchestre symphonique de Montréal<br>Parkinson Society of Québec<br>Portage Foundation<br>Quebec Diabetes<br>Roncalli International<br>Foundation<br>Royal Victoria Hospital<br>Fondation<br>Saint Joseph's Oratory<br>Foundation<br>The Arthritis Society, Québec Division<br>The Mira Foundation Inc.<br>The Montreal Children's Hospital Foundation<br>The Montreal Museum of Fine Arts Foundation<br>Wings of Hope (Quebec) inc. | <b>Gold</b><br>Archidiocèse de Québec<br>Bishop's University<br>Foundation<br>Centaur Foundation for the Performing Arts<br>Centraide Richeleu-Yamaska inc.<br>Fondation de la Faune du Québec<br>Fondation du Centre hospitalier de Granby inc.<br>Fondation du Centre hospitalier Jacques-Viger<br>Fondation Hôpital Charles LeMoine<br>Fondation Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme<br>Fondation Père-Eusèbe-Ménard<br>Fondation Université du Québec<br>Les Amis de la montagne<br>Les petits frères des Pauvres<br>L'Œuvre Franciscaine/Missions | Mental Illness Foundation<br>Montreal Cancer Institute/<br>Robert Bourassa<br>Endowment Fund for Cancer Research<br>Orford Arts Centre<br>Quebec Cystic Fibrosis Association<br>The Kidney Foundation of Canada, Quebec Branch<br>The Paul Gérin-Lajoie Foundation<br>The Salvation Army<br>Women's Y Foundation<br>The Association des fondations d'établissements de santé du Québec and more than 80 other charitable organizations support Leave a Legacy™ - Québec. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Un héritage à partager  
LEAVE A LEGACY™  
Québec

www.legacy-quebec.org  
1 888 304-8834

A Program of  
CAGP-ACPDF®

Chambre des notaires du Québec  
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE  
Comptables agréés du Québec

You can find out about the different kinds of planned gifts by ordering the free brochure on planned giving from Leave a Legacy - Québec, either by mail at P.O. Box 577, Station H, Montréal, Québec H3G 2L5, or by e-mail at info@unheritage.org. Your favourite charity will also be able to give you information.

# Both sides in Magog merger debate rev it up

By Leah Fitzgerald

The demerger debate in Magog is heating up, with the newly amalgamated city council announcing its first unanimous decision — to support the merged city.

Mayor Marc Poulin said the decision is a historic one for the new city, and he also announced support of 15 other prominent Magog entrepreneurs and politicians.

Among them were former Magog Township mayors Rosaire Fillion and Jean-Guy St-Roch, who have expressed their support of the new city.

"A guy from Quebec City came in here two years ago and broke all the eggs," said St-Roch. "Anyone who tries to put the eggs back in the shells is foolish. Instead, we should make a nice omelette."

St-Roch said the merger has brought together two communities historically linked.

"Magog started when 200 people separated from Magog Township," he said. "We're putting back what has been defeated."

St-Roch is convinced that the bigger city is better off.

"The conseil d'agglomération would favor the city of Magog," he said. "They would have the most votes, and the mayor would have a veto on all decisions."

St-Roch says the best way to get things done is to express confidence — or displeasure — with the current council in the 2005 municipal election.

"The Péquistes did one good thing — they provided us with this opportunity to express ourselves in a general municipal election."

St-Roch was adamant, though, that he's finished with municipal politics.

Former Magog Township councillor Andrée Chartrand, who had a seat for 11 years, said she may not be.

"It was hard for me when our municipality was dismantled," she said. "I didn't stand for election with the new town. I needed to digest my sadness."

Chartrand said the best way is to go forward and make the best of what's happened.

Chartrand says the demerger, as its described in Law 9, won't leave enough power



PERRY BEATON/SPECIAL

Former Magog Jean-Guy St-Roch(left) is among those supporting a united City of Magog.

for the municipality to administer itself.

"It just doesn't seem possible," she said.

The City of Magog has changed the theme of its Web page to reflect the new campaign for one city.

"We've been working hard since the beginning to bring the merged towns together," Poulin said. "We're going to continue to build the strongest municipality possible."

Though the mayor has admitted certain changes will be made to its own proposal to support the merger, Poulin is reluctant to comment on the accuracy of the study.

"We haven't done a professional analysis of the study," he said. "That's the study commissioned by the minister, and that's what we have to work with."

The study doesn't take into account the actual 2002 tax bill or the profits of Hydro Magog, which Poulin says will be shared in future municipal budgets.

As for the possibility of a referendum on demerger, the mayor is encouraging people not to sign, though he doesn't see the people signing the register necessarily as defusionists.

"I think the people signing want a chance to be heard, since it didn't happen two years ago," he said. "I just want them to take into account the negative aspects of

what would happen under Law 9."

Poulin is open to a debate on the demerger, which is something the Magog Township demerger committee is also up for.

The committee is pushing for people to sign the register — even if only to extend the period for debate by another month.

Vicky May Hamm and Richard Latulippe met with reporters on Tuesday to address their concerns with the report on the Magog

"It's a terror campaign on the city's part," Hamm said. "They throw out facts and numbers."

Hamm said that the committee has looked over the study commissioned by the Minister of municipal affairs, sports and recreation and has come up with several questions.

"The study says the agglomeration council would be seven representatives from Magog, two for the township, one for Omerville," she said. "The mayor even sees it as four-two-one."

Hamm said the law is supposed to create proportional representation for the three communities after a demerger, but doesn't have the right population from the 2001 census. Hamm also pointed out that a list

of events and "properties" supported by the city includes some things, like certain fishing competitions, but not others. The list also only names one of the municipal libraries when there are three in the amalgamated city.

"There are so many discrepancies," she said. "How can the study be used if there's no facts?"

The demerger committee has been holding information meetings for the public in Magog. One was held last Saturday, and 70 people came with only one night's notice. Another meeting was held Tuesday night and Latulippe expected about 100 people.

"People want to know what's going on," he said. "The pamphlet with the resume doesn't say anything about how things would really be after a demerger."

Hamm and Latulippe weren't sure where the 33 per cent tax increase after amalgamation comes from.

"We wouldn't be responsible for paying for the city's projects anymore," Hamm said. "The agglomeration council would be able to negotiate a price for shared services, which is essentially what went on before. We would take back what we took care of before, and pay out for the services we're too small to offer." Hamm said it's not just about the money.

"Our own priorities for development before the fusion have disappeared," she said. "We have no influence on the council. We want our own municipality."

Hamm is aware it won't be the same, but thinks it's possible that modifications could happen to Law 9 after the demerger to allow the municipality to take over some of its old responsibilities, which would be part of the agglomeration council.

"This isn't the first time," she said. "Magog tried to annex some of the township in 1964 and it didn't go over then. Residents fought that hard."

The committee has 1,080 members, and the register needs about 650 signatures.

"This is our first chance to have our say," she said. "We should all take it, have the referendum and see what happens."

Hamm is also open to debate on the merger. "Anytime," she said. "The only thing is they couldn't show it on Cogeco. It only serves about one-third of the township."

## Sherbrooke launches community policing division

Jacques Gagnon will lead the "A Team" in Lennoxville and Brompton

By RITA LEGAULT  
SHERBROOKE

With 40 new recruits and a new community policing strategy, the men and women in blue should be more visible in each and every borough of Sherbrooke in the coming weeks.

In a ceremony with municipal lead-

ers and police brass, members of the new Sécurité des milieux division were introduced to the media and the community on Wednesday.

Capt. Jean Théberge, who heads the new division, said the new community policing philosophy will make a real difference to citizens.

The new community policing division has five teams each charged with one or two boroughs. Each team is made up of a team of one or two police officers whose role it will be to get closer to citizens, to develop partnerships with local institutions like schools and community groups, to resolve recurring

crime and safety problems and to reinforce crime prevention.

Théberge said the community police officers, who have received a month of training, will act as go-betweens between the police force and the community. Each will keep in touch with borough councils and advisory committees on which citizens will be represented.

In Lennoxville, citizens will rediscover a familiar face as former assistant police chief Jacques Gagnon was named to the "A Team" which is charged with the boroughs of Lennoxville and Brompton. Gagnon, who has been in community

relations at the Sherbrooke force since Lennoxville-Ascot Metro Police merged with the Sherbrooke and Rock Forest forces a decade ago, will lead the A-Team as the plan comes together in Lennoxville.

"Community policing is not a new concept to me," Gagnon told The Record, noting that was the approach that Metro Police took. He also commented that the borough structure will be ideal for implanting community policing strategies in a city the size of Sherbrooke.

PLEASE SEE POLICING NEXT PAGE

# POLICING:

CONT'D FROM PAGE 1

Lennoxville borough manager Marc Mongeau said the borough council will decide next week on the composition of the advisory committee that will include a number of citizens. The committee will likely include representatives of seniors, youths and students and probably Bishop's University.

Gagnon, who has been on the Town and Gown committee with Lennoxville and Bishop's University, said police have been dealing with student misconduct problems and will continue to do so.

Sherbrooke Mayor Jean Perrault said residents will now be able to count on a force that is different, and much closer to citizens.

Safety is one of the main preoccupations of citizens, he said, remarking that the new philosophy of the force will respond better to their needs and concerns.

"The quality of life in Sherbrooke is already exceptional but this will improve it further," he said, noting citizens will feel safer thanks to the presence of more cops who will certainly have an impact on speeding motorists and other crime and safety issues.

Currently in the middle of a debate over the future of the city of Sherbrooke, Perrault noted council's main goal is to offer the best possible service to the population.

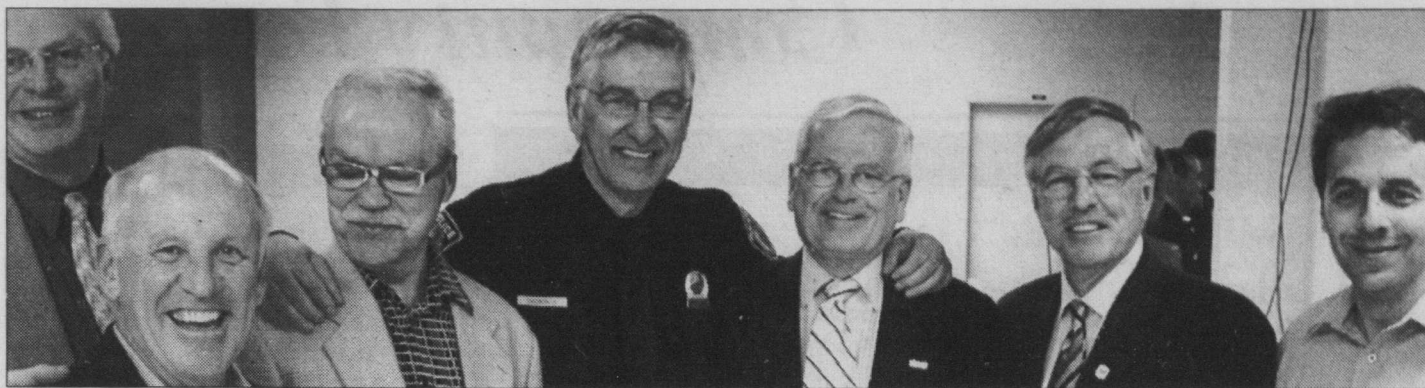
Councillor Robert Pouliot, who chairs the city's public security committee, said the new division answers a real need of citizens. He said advisory committees will allow police to concentrate on the safety concerns and crime problems that are specific to each borough.

The new Sécurité des milieux division is central to the new community policing approach, said interim police chief Constant Robidas, the head of operations for the Sherbrooke force.

Robidas said there have been major changes to Sherbrooke's police force over the last few months with the addition of 40 new officers as well as a new shift between 7:30 p.m. and 4:30 a.m. that improves safety in the downtown core and allows police to better respond to major events.

He said distinguishing non-emergency calls by making appointments with citizens who call in with complaints which require a police report, but don't require immediate reaction such as theft or vandalism, has also improved services by cutting down on waits and increasing the number of police on patrol during key hours.

Robidas said the community policing strategy will further improve services to the population by bringing police closer to the population and dealing with specific issues in the boroughs.



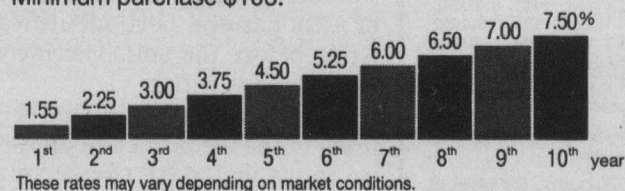
Jacques Gagnon, centre, with Lennoxville borough chairman Doug MacAulay, Sherbrooke Mayor Jean Perrault, police committee chair Robert Pouliot, Bromptonville borough chairman Clément Nault, Bromptonville borough manager Pierre Auge, and Lenn borough manager Marc Mongeau

## Our bonds make the grade:

# 1 800 463-5229

### Step-up Bonds

- Capital guaranteed 100%.
- Attractive rates guaranteed for 10 years.
- Redeemable without penalty each year, on the anniversary date.
- Minimum purchase \$100.



**BONUS OF**  
**1%**  
the first year for new RRSP funds.

Call us Monday through Friday, from 8 a.m. to 8 p.m. and Saturdays during May, from 10 a.m. to 4 p.m.

Visit [www.epq.gouv.qc.ca](http://www.epq.gouv.qc.ca)

Épargne Placements

Québec



# Community Forum

LETTER TO THE EDITOR

## Dinner will raise funds for Thailand school

DEAR EDITOR,

Thanks for your article about the Mae Sot Garden School in Thailand, and for publicizing the fundraising supper coming up on June 5.

We do have one small correction, and an addition, to the article. Your reporter wrote that we hoped to earn \$5,000 from the supper. We do hope to raise this much money for the school over the course of the next year from various fundraisers and donations, but we don't expect to make that much from just this one event. We wish we could!

Also, we'd like to mention that our team for this supper includes Richard Faubert from Bulwer. He's a professional chef who, besides having his own restaurant and catering service, has also been director of food services at Sherbrooke Hospital. He's helping to make this supper a memorable event. Again, thanks for telling the community about Cho Cho's school.

JACKIE AND KEN HYMAN  
Sawyerville

## Community radio fan

DEAR EDITOR

Insinuations galore! In his letter to the editor, Mr. David Teasdale claims my opinion of his CJMQ re-licensing is sullied because, he states - quite deviously - that I am a paid radio-consultant employed by an unidentified community station. Based on that silly assumption, he claims that I should not dare criticize his efforts to trade up on the goodwill that other community radios create.

Mr. Teasdale is sadly misguided. I am a great fan of community radio. I founded Canada's first community radio station (CINQ FM Radio Centreville, Montreal) in 1975 (a station today run and managed by some 350 volunteers) and continue to this day to contribute to many community stations. I am also a great fan of federal and provincial programs to fund new radio stations.

Since February 2003, I have been a volunteer at CIDI FM (Radio Communautaire Missisquoi). I was also a volunteer at CJMQ last year assisting Mr. Teasdale when he asked me to help him find a technician and to decipher some CRTC documents. For the sake of full disclosure, my company once worked for CJMQ for a half-day about three years ago before Mr. Teasdale was manager (when the new CBC transmitter threatened their signal and CJMQ won a significant last-minute settlement).

Community radio needs good journalism, not mischief.

HYMAN  
GLUSTEIN  
Montreal

## Lifting the veil on vaccines

The thesis that AIDS is the exchange that the medical scientific community made for polio has found another author and a film appropriately titled 'The Origin of Aids' to bolster the premise. The film assembles what Maclean's (May 10) reviewer Brain Johnson called a mother lode of scrupulous research into an astonishing detective story. The Canada-France co-production re-examines the possibility that the AIDS epidemic was triggered by U.S. scientists who treated close to a million Africans with an experimental polio vaccine during the 1950s.

The same detective story was investigated and documented in his 800 page 'The River' by Edward Hooper and reviewed at length in The Record Jan. 11, 2000. Writer and historian, Hooper meticulously researched a nine-year odyssey pointing inexorably to a few batches of oral polio vaccine, first administered in Leopoldville in the Belgian Congo, as the source of the scourge that had at that point already killed 13 million people. Polio vaccine, cultured in simian tissue and intended to eradicate polio myelitis, inadvertently transmitted an even more deadly affliction that jumped species from the primate world to the human population, Hooper claimed. A headlong race for the glittering prizes of success were said to have fueled the early search for a vaccine, along with a sincere attempt to erase polio.

The film is said to build on and develop the Hooper research, naming the same two secretive scientists, Hilary Koprowski and Paul Osterrieth and reveals how the scientific community closed ranks against Hooper in a presumed cover-up. While the scientists deny culturing the vaccine in the former Belgian Congo in minced chimpanzee kidneys, the film makers have tracked lab workers who contradict the denial with eye witness testimony. The film apparently concedes that there is no absolute proof that the vaccine caused Aids in spite of the persuasive circumstantial evidence. The fact that no case of AIDS has ever been identified as existing before the polio vaccine was administered is telling.

Daring to question the brightest jewel in the medical chest appears to be no more welcome the second time around. The thesis of 'The River' was the closing of ranks against inquiry when inquiry itself is supposed to be what science is all about. In a powerful forward to the book, evolutionary biologist Bill Hamilton, quotes his own mother, a doctor, 'You are going to be very unpopular if you pursue that one-polio

of all things-that one is sacred. Anyway, if it is true it has all happened so what could you do'.

What Hamilton did, having decided that it was truth, not polio, that was sacred, was to rally around Hooper and like-minded journalists and philosophers. Articles published on the subject were easily dismissed with thinly disguised hauteur as the wildest of lay speculation'. Hooper's fear was that under the rubric of humanitarianism, even greater disasters from vaccines that continue to be cultured await us.

The transplants of organs from primates to humans continues today to the applause of the world of science.

Published in 1999, The River enjoyed an initial splash

and quickly faded away. That a new film attempts to keep the same inquiry alive and plausible is to be commended, given the resistance of the powerful medical lobby. One has to ask if the same community is that cooperative when studies investigating a possible link between vaccines and the dramatic increase in autism are conducted. Not long ago a British team published what they viewed as just such a connection. They were forthwith criticized and discredited by their peers and soon published a retraction of their earlier claims.

At the very least, the possibility of untold harm from vaccines must be acknowledged. Let parents be fully informed on the subject in order to arrive at intelligent decisions on behalf of their precious children. The pressure from Public Health as conveyed by the school nurse to pressure parents into submission must be withstood where it exists. That parents might choose a vaccine in some instances and refuse it in others is or should be their decision to make without being subjected to implications of parental neglect. As more and more toddlers world wide are vaccinated, the pool of unvaccinated to make comparative studies diminishes.

Striking is the same evidence published by researcher and medical historian, Dr. Harris Coulter, who argues that the first cases of autism in the U.S. appeared at a time when vaccination against whooping cough was becoming increasingly popular. When (MMR) measles, mumps and rubella vaccine was introduced, acceleration of the incidence of autism kept pace with the program. In his book 'A Shot in the Dark' Coulter states that toddlers before kindergarten age have already received 33 doses of ten different viral and bacterial vaccines. Those facts alone without any studies at all should raise serious questions.

VIEWPOINT

IVY  
WEIR



THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:  
newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER .....(819) 569-9511  
SHARON McCULLY EDITOR .....(819) 569-6345  
NELSON AFONSO CORRESP. EDITOR .....(819) 569-6345  
RICHARD LESSARD PROD. MGR. ....(819) 569-9931  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ....(819) 569-9931  
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING .....(819) 569-9511  
ADVERTISING .....(819) 569-9525  
CIRCULATION .....(819) 569-9528  
NEWSROOM .....(819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

|         |          | GST    | PST  | TOTAL |          |
|---------|----------|--------|------|-------|----------|
| CANADA: | 1 YEAR   | 114.40 | 8.01 | 9.18  | \$131.59 |
|         | 6 MONTHS | 59.00  | 4.13 | 4.73  | \$67.86  |
|         | 3 MONTHS | 30.00  | 2.10 | 2.41  | \$34.51  |

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

## Perspectives

# DVD alternate ending: Rhett gives a damn!

We were tickled in the Murray house earlier this year to get our first DVD player. This is a giant leap technology-wise. We don't even have cable in our house. We have perhaps the only pair of rabbit ears within a 100-kilometre radius. This leads to conversations like this: "What's on CBC?"

"It's either Peter Mansbridge or a ferret with male pattern baldness."

The DVD player, I must say, offers a crystal clear picture. Now that we've figured out how to rewind the CDs, we've been regularly enjoying this new state-of-the-art viewing experience.

However, I'm not completely sold on the so-called "bonus features." It seems a DVD is not complete without jamming extra material on there as well — deleted scenes, alternate endings, and other second thoughts. All of which begs the question, if they were really worth seeing, wouldn't they have been in the movie in the first place? And if you've just endured a viewing of, let's say, *American Pie 7: The Viagra Years* do you really want to subject yourself to more? That's like saying, "Thanks, Doc. Now could you take out the other kidney

too?"

Then there are the commentaries, from actors, directors, producers, writers, sound editors, key grips. I'm sure you, like me, are the better for knowing Ashton Kutcher's motivation in *Dude, Where's My Car?*

One of the first DVDs I rented was the film *Phone Booth*. It's set mainly in — surprise! — a phone booth. Among the bonus bits, was a feature that allowed you to watch the film with the director's running commentary voiced over the entire film! ("Uhh, here we shot the phone booth with a 220 zoom lens. And then we decided to shoot the phone booth on a dolly. This is where we shoot inside the phone booth. Okay, that's the phone booth again.")

Some DVD extras are, of course, worth seeing, ones that explain special effects, like how they give lifelike qualities to Terminator machines and Jack Nicholson.

And then there are the DVD extras that don't exist but perhaps should:

- Commentary from the makers of



ROSS MURRAY

*Gigli*: "What it feels like to bump Mariah Carey's *Glitter* as the punchline to latenight talkshow jokes."

- A DVD extra for any David Lynch film entitled, "What Th'...?!"

- Woody Allen DVDs that digitally erase Woody Allen (post-1990).

- This bonus song deleted from the original *The Sound of Music*, sung by Baroness Elsa to Maria:

*Who's the Hottie Here Anyway?  
French couture, polished nails,  
Come-hither look that never fails,  
I've got all the fellas on the run.*

*You wear beige, hair like a boy,  
In Austria, you're a homely goy,  
And let's not forget, my dear, that  
you're a nun.*

*Who's the hottie here anyway?  
I'm beginning to think the Captain's  
gay.*

*What's a fibbertigibbet like you got  
over me?*

*I'm the sexpot in this mix.  
I'm a 10, you're not quite 6.*

*Your hills ain't so alive, far's I can see.  
You can keep his lousy brats,  
Just give me the man and lots of cash.*

- Alternate ending for *Citizen Kane*: Reporter Thompson lingers in Xanadu just long enough to see the sled "Rosebud" thrown on the fire. He grabs it from the furnace. "Rosebud was his sled!" he cries. "That's it! We've solved the riddle. The great man loved winter sports." Word spreads and soon Kane's wealth is consolidated to fund annual winter games in New York State, spurring the economy and helping young athletes from across the country. Kane is hailed as a hero and in death receives the fulfillment he never had in life. In the final scene, an orphan bobsledder says to Jimmy Stewart (in a surprise cameo), "Teacher says every time a skater lands a triple axel, an angel gets his wings." Fade out.

Ah, a DVD Hollywood ending. Don't forget to rewind.

ROSS MURRAY IS A FREELANCE WRITER LIVING IN STANSTEAD. HE CAN BE REACHED AT ROSS\_MURRAY@SYMPATICO.CA.

# Can it be long before P3s reach health care?

The trivia question this month is what are P3s or PPPs? The answer is public-private partnerships. You may well ask, so what?

The answer to "so what?" is that P3s are likely to be staring at you from headlines across the country for the next few years. P3s may even become another reason for more wrangling between those who believe

the government should both pay for and deliver health services and those who believe there is a role for private money in service delivery.

There are more than 100 successful P3s in Canada, and they vary from water services in some major cities, to an electricity privatization, to a toll road around Toronto. There are even experiments in P3s for medical clinics and hospitals. Not all of them are instant successes. But there are enough successes to assure that the experimenting will go on.

"The provinces will work together to enhance the effectiveness of public-private partnerships to improve service, support infrastructure development, and reduce costs," declared Alberta Premier Ralph Klein and BC Premier Gordon Campbell last October. It is worth noting that one government is Conservative and the other Liberal.

Alberta and BC are renegade provinces, at least in the minds of many Liberals in Ottawa. But even the governments of Ontario and Quebec have moved ahead with and even encouraged experiments.

In Ontario, quiet experiments that have proved to be loud successes include the 407 ETR toll highway around Toronto, the waste and water treatment facilities and the water distribution system in Goderich, the electric system privatization that enabled the City of Cornwall to be free of debt, and the Waterloo landfill-gas power plant.

(To anyone who hasn't tried the Highway 407 toll road, it can prove perplexing at first. There are no toll booths. Your license plate is recorded by an electronic eye as you pass under an arch on your way to

joining the highway. You get the bill in the mail a few days later, even if your license is from another province or even the US.)

In Quebec, former prime minister Brian Mulroney and former Quebec premier Daniel Johnson proposed public-private partnerships in a recent report for the building of two



JAMES FERRABEE

mega-hospital projects in Montreal.

The report included the P3 solution, even though Quebecers put a higher value on the their government's role in running anything and everything than do the people of any other province, except possibly Saskatchewan. Meanwhile, the Liberal government of

Premier Jean Charest seems to be applauding from the sidelines.

Court houses and even prisons are being considered for P3 projects. And, yes, P3s have begun or are being considered for medical services in Ontario, Alberta and BC, as well as Quebec.

"Public-private partnerships should not be considered a silver-bullet remedy," said a recent paper on P3s published by Industry Canada. "Clearly, there are roles for both the public and private sectors. The challenge facing us is to determine the optimum mixture of public and private services at acceptable levels of quality and cost."

Canada is still behind Great Britain and other European countries in P3 projects, and in recent months Ontario and Nova Scotia pulled back

from experiments in the medical and education sectors. It is difficult to gauge the extent to which ideology played a part in those decisions or whether money was the primary concern.

There is no doubt that ideology is playing a major role in the recent decision of the Martin government to block any attempts to experiment with public-private solutions in delivering health care. And Prime Minister Martin himself showed his hand when he squashed his health minister the day after Pierre Pettigrew said the federal government would tolerate experimenting in public-private partnerships in health care delivery.

How long can the prime minister sustain that position? In a world and a country where experimenting with P3s is well advanced, it will become more difficult daily for any one person or government to halt the to stop the experimenting in public-private partnerships.

JAMES FERRABEE IS A FORMER SOUTHAM NEWS CORRESPONDENT IN CANADA AND OVERSEAS, AND SPENT MANY YEARS COVERING POLITICAL EVENTS IN OTTAWA.

# Stanstead Review

SERVING STANSTEAD AND  
ITS BORDER COMMUNITY



ALSO SEE:  
A mother  
always knows  
... see Page 10

PAGE 8 THURSDAY, MAY 13, 2004

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

## All is new for Stanstead exchange students

By Nancy Nourse  
RECORD CORRESPONDENT

One of the benefits of being a member of the Round Square Association is that Stanstead College students get to participate in a student exchange program with other member countries. Stanstead College is presently hosting a student from Australia, one from South Africa and one from Germany.

"The exchange program allows students to take part in a win-win situation — learn about other countries and their ways and be able to bring that experience back to your home school," explained co-ordinator Sue Telling.

"We have really enjoyed all the visiting students. Their visits add so much to our school campus both in terms of generating new ideas and sparking new energy."

Having arrived at the height of maple-sugaring season in Quebec, this year's students soon came to the conclusion that Canadians put maple syrup on everything, including chicken, pancakes and ham.

Justin Roberts of South Africa and had only seen snow when visiting his grandmother, but had never experi-

enced weather that was so cold and snow that never seemed to go away.

Gemma Mastran concluded that it was much more humid here in Canada than in her native Australia.

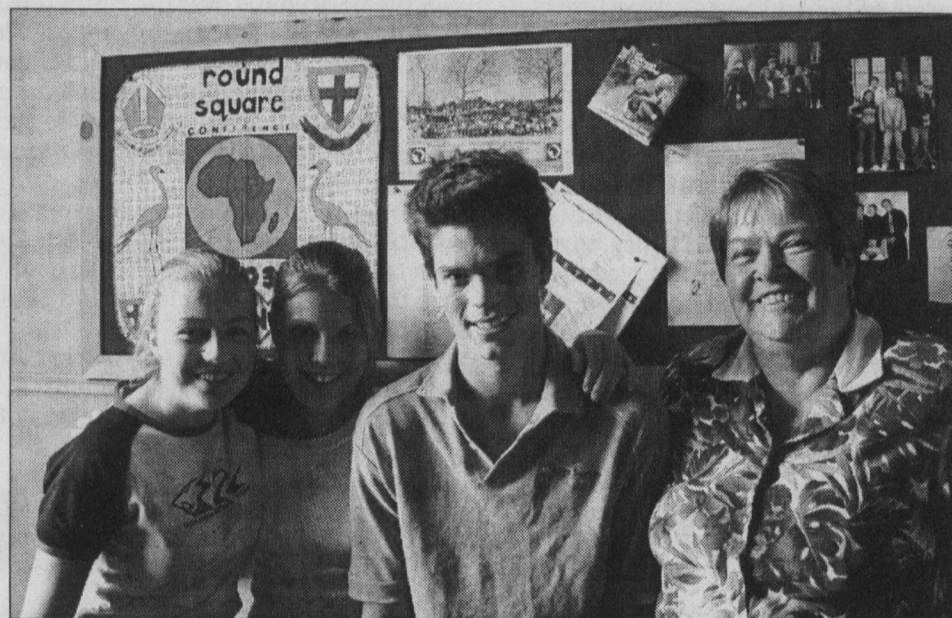
Another observation that quickly came to Roberts' mind was the fact that there were so many open areas here in Canada. Back home, he is accustomed to seeing fences with large gates dividing the land because of high crime rates.

Mastran said she had never seen a squirrel and they just seemed to be everywhere. She was used to seeing kangaroos and crocodiles regularly sunbath wherever they chose.

She has one goal before she returns to Australia — to see a real moose.

When asked what she would be doing at this time of year back home, Mastran said stock car racing, something that her whole family enjoys.

One main difference noted by both Mastran and Roberts was that everyone got along so well at Stanstead College. They were accustomed to groups or cliques that did not associate with other groups, whether it was because they had different interests or even were in different grades. Both agreed that they could not freely move from



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

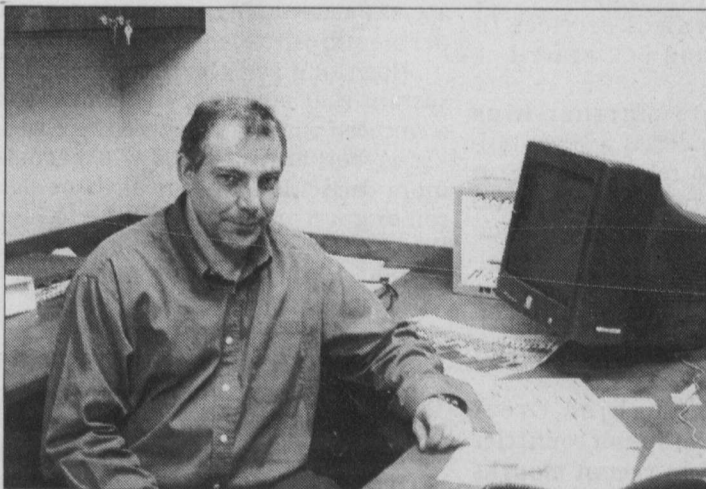
Pictured are exchange students Gemma Mastran, Jamie Smith and Justin Roberts, and project co-ordinator Sue Telling.

one group to another back home, the way students and faculty do in Stanstead.

Mastran has struck up a friendship with Vermont native Jamie Smith. She said Jamie was the only one who knew

what she was talking about when she used phrases from Australia. Smith recently returned from an exchange program to Australia, allowing the girls to talk in short phrases the way most young people do today.

## Roy ready to welcome customers to new IGA



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

IGA co-owner André Roy.

By Nancy Nourse  
RECORD CORRESPONDENT

The time has finally come — residents of Stanstead and the surrounding area will finally get a look at the new IGA built near the Chemin Fairfax overpass beside Autoroute 55. The store will be open for business at 8 a.m. on Wednesday, May 19.

"Although we will officially open for business on Wednesday, we have decided to hold an Open House on Tuesday evening, May 18, from 7 to 9 p.m. It will give our customers a chance to browse around and take notice of the new features that our store has to offer without having to worry if they have forgotten something on their shopping list," explained co-owner André Roy. "It will also be a chance for everyone to meet our employees, new and es-

tablished, who are determined to do their best to serve you.

"As co-owners of this independent franchise of IGA, my wife Kathy and I are pleased to welcome 15 new employees to our staff.

"IGA has always stood for quality service. This new store will be twice the size of the original one that I was managing. Staff in each department will be or have already undergone special training to be better able to take care of our customers and their needs."

Roy, who had to hire 15 new employees, said he store will be open 7 days a week from 8 a.m. to 9 p.m. and will include a small bistro at the front. Both the vegetable and cold cuts sections will be increased to allow for a better variety of produce.

Both Roy and his wife Kathy have been busy preparing the new location, while still offering produce at their current store on Notre Dame Blvd.

# Tools for Life members dance the night away

By Nancy Nourse  
RECORD CORRESPONDENT

Stanstead South Church was filled with the sound of music and camaraderie as members of the Tools for Life Project held their second annual fundraiser late last week.

The evening's entertainment included the women's music group Choromondo which specializes in music from around the world, African drumming group Roue de Loup, storyteller by Anne Rothfels and a special presentation by the actual participants of the Project.

Led by Allyn Harris, Choromondo sang melodies from a variety of countries around the globe.

Under the guidance of project co-ordinators, including Nelly Lacroix, the women involved in the project had learned not only the art of the African dance but also the native drums.

For the last several weeks, partici-

pants had been working on a routine, complete with homemade grass-skirts, which they shared with those attending the concert.

Rothfels gathered the children in the front of the church to hear the tale of Red Riding Hood. Rothfels is well-known in the area for her part in promoting literacy for children and the importance of reading as a family.

As part of their cooking classes, the young women had also prepared goodies that were served at intermission.

Profits from the event will be used to finance a trip to Montreal to help the women become acquainted with other members of young parent projects who have also started a garden in their community.

Organizers are encouraging participation in this trip as a means of connecting with other women in similar situations.



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

The women involved in the project gave a demonstration of African dance.

# Jean-Pierre Oddo opens new bakery



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

La Feuillantine de Stanstead owner Jean-Pierre Oddo.

By Nancy Nourse  
RECORD CORRESPONDENT

Stanstead residents have probably noticed delicious aromas this week coming from 680 Dufferin Street in Stanstead. That's because Jean-Pierre Oddo was trying out his new ovens prior to the official opening of his bakery La Feuillantine de Stanstead.

The bakery opened Wednesday. Oddo has also included a delivery service as part of his plan for the business.

Oddo came to this area with his family several months ago from the Saguenay region. After being employed at a bakery there for a while — Le Troquet — he decided to make plans for a bakery of his own. The chef received his education in France.

Prior to opening his latest venture, Oddo made the rounds of establishments in the area who might be interested in lending their support to his products.

Epicerie Pinnochio in Magog is one place which will feature his

baked goods.

Oddo has also made arrangements to sell his products at a bakery in Coaticook.

"I really like this area. It is a good environment to raise my family. I realized coming into this venture that maybe the local businesses would be slow to start (ordering from us), that is why I decided to approach the larger establishments in the region as a way of ensuring the success of La Feuillantine de Stanstead," said the father of five as he placed another batch of bread into a massive oven.

"La Feuillantine is one of the delights that I will be offering. It is made of layers of pastry with apple and maple syrup — it is something that is little known in Quebec — but very delicious.

"I am looking forward to meeting my customers."

## STANSTEAD BRIEFS

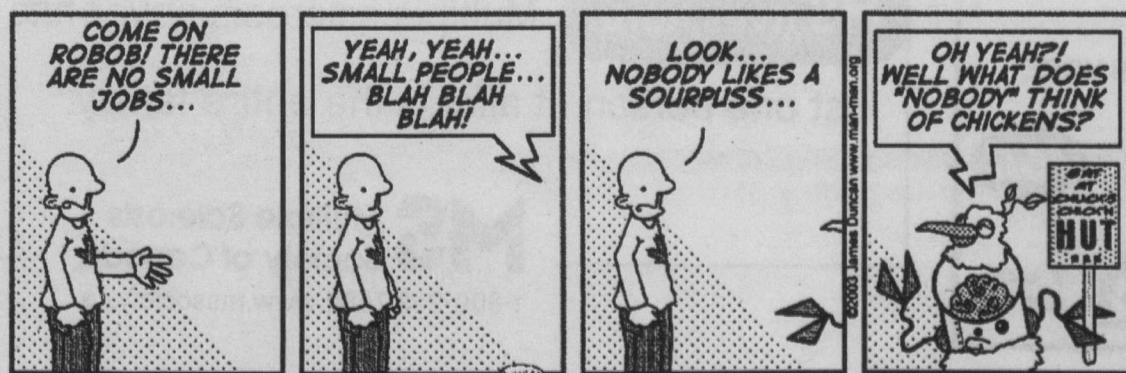
- Enjoy an afternoon of fun with the family: In honor of la Semaine Québécoise des Familles/Quebec's Week of the Family, the Municipality of Stanstead is offering a performance by Zamboni the clown who has been seen at the Just For Laughs Festival and Festival de Jazz de Montréal. The show will be held in the auditorium of the Collège des Ursulines this Saturday at 1:30 p.m. Admission is \$1.

- The semi-finals of Les Découvertes de la Chanson de Magog are being held throughout the week with the finals (16 years and older) to be held on Saturday at 8 p.m. at the Centre des Arts d'Orford. The finals of the new Youth category will be held on Sunday afternoon at 1:30 p.m., also at the Centre des Arts d'Orford

- Scatter the Ashes is a play celebrating the life and songs of an Irish immigrant fiddler. The evening will feature Trish Barclay and Marc Desormeaux.

- The fifth annual Dog Walkathon will be held on Saturday, May 12 beginning at Raymond Alex's Garage at 9:30 a.m. Be sure to register early. Profits go to the Frontier Animal Society. For more information, contact Joyce at 819-876-7785.

# Robob by James Duncan



# Listen to your mother!

Mother's Day is over. We've been feted, wined and dined. We've received CDs and DVDs. There are cards on the mantelpiece and maybe even flowers.

Yes, the world appreciates us but does anyone really listen to us? Isn't it time that the world listened to the mothers?

Mother Nature has been telling us for years that something is terribly wrong. Big business isn't listening. The politicians aren't listening.

In fact, the only ones who are listening are people sarcastically referred to as tree-huggers and Joe Crow, a fake Native Canadian from reruns of This Hour Has 22 Minutes who isn't even really a man.

Mother Nature isn't the only one being ignored. No one is listening to the rest of us.

Moms, has a doctor ever told you that children do not run fevers when they're teething? I've heard it and yet, most mothers that I talk to complain about teething and fevers. We know better than to talk about this to doc-

tors. Your beloved doctor will get a smug look on his or her face so we have to rely on other mothers for mutual comfort and support.

## SOMEBODY'S MOTHER



ELLEN GOLDFINCH

Mothers are also time honoured experts on medications and treatments. Doctors and pharmacists never tell us about one very important side effect of antibiotics, dreams.

We know very well that 10 days on antibiotics will wind up in at least one night of your child yelling for you in the middle of the night. Kids aren't the only ones.

Ten days on antibiotics will have me waking up in the morning questioning my mental health and wondering which dark cosmic consciousness my brain has extracted these strange and vivid visions from.

Karl Jung would have a field day explaining it all to me and I have often wished that he was here to tell me that it's all going to be all right.

Researchers also love to tell us that sugar has absolutely no effect on chil-

dren. Have they never been to a birthday party with 20 seven year olds?

Once you've fed this army the cake and ice cream, batten down the hatch. Hide the china. Put the dog and cat out because a hurricane is brewing and it's leaving nothing in its path.

You can't call the insurance company; they will only tell you the debacle that was your house was hit by an Act of God. It will take another Act of God and the following week to clean up the fragments of your life and peel the dog and cat out from under the back porch.

I would like to explain to all those people who scoff and jeer at Mother's Day and Father's Day that it is the one

day that people stop and pay some kind of attention to their parents. For once, we are centre stage.

You can't get as old as us without learning something from experience.

Young people have their fresh perspective and we have our years of practical experience. You'd think that sooner or later, we'd figure it out but we haven't and we never will. Just ask your own mother.

She might have been born toward the beginning of last century. When was the last time that you really listened to her?

Ellen Goldfinch may be reached at radiomother@hotmail.com

## Morrison Wows Them At Café Santé



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

Linda Morrison's easy-going personality lent itself well to a relaxing evening of entertainment last Saturday at Café Santé in Stanstead. The talented singer/songwriter accompanied herself on both piano and guitar as she performed songs in English, French, Scottish and Irish Gaelic. Bill Gossage, on stand-up base and fiddle, and Andrew Cowan, on guitar, provided the musical background both vocally and instrumentally. "This is the first time I have performed at Café Santé but I have always been really fond of this area. I really appreciate the fact that David and Elaine Vachon opened their home to me while I am in the area," said Morrison. "They are also very talented musicians and vocalists. My visit has been a wonderful one. I also want to thank Allyn Harris for the use of her piano. The audience here has been very warm and receptive...and the food was terrific." Both Elaine Vachon, on vocals, and her husband David, on the mandolin, joined Morrison for one of her latest songs 'First Love Waltz.' There were also members of Choromondo who attended the concert and joined in the fun.

COME TO .....>

# Border Feste 2004

Fier de Nos Racines Proud of Our Roots

STANSTEAD SATURDAY, MAY 29

FEATURING:

- PARADE
- COLLECTORS' EXHIBITION
- MUSIC
- FOOD
- ARTISANS
- GAMES
- AND MUCH MORE

Association de L'Estrle

Our major sponsors:

**MS lives here.** Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

**MS** Multiple Sclerosis Society of Canada  
1-800-268-7582 www.mssociety.ca



# Time for change!

Event

## 2004 DODGE SXTREME

- 16-valve engine, 132 hp
- 5-speed manual transmission
- CD player with 6 speakers
- Fog lamps

**PLUS**

- Remote keyless entry
- Power windows
- Power locks
- Dual exhaust
- Rear spoiler
- Aluminium wheels
- Rear Euro lights

Lease for

**\$243**† per month.  
60-month lease.  
**\$0** DOWN PAYMENT  
SECURITY DEPOSIT

LIMITED QUANTITIES



- 16-valve engine, 132 hp
- 5-speed manual transmission
- CD player with 6 speakers
- Fog lamps
- And much more!

## 2004 DODGE SX 2.0

Lease for

**\$199**† per month.  
60-month lease.  
**\$0** DOWN PAYMENT  
SECURITY DEPOSIT



- 230-hp turbo 4-I 2.4-L DOHC engine
- 5-speed manual transmission
- Rear spoiler
- 17-inch aluminium wheels
- High performance suspension
- Anti-spin differential

## 2004 DODGE SRT-4



**NOW AVAILABLE**

COMPLIMENTARY TANK OF FUEL<sup>2</sup> ON PURCHASE OR LEASE OF ALL NEW 2004 MODELS.

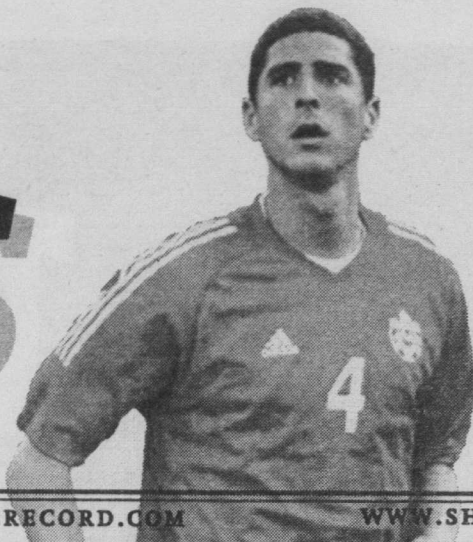
VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP® • DODGE RETAILERS  
dodge.ca

FINANCING PROVIDED BY  
CHRYSLER FINANCIAL  
CANADA



† Based on 60-month lease for the 2004 Dodge SX 2.0 with 21D package and the 2004 Dodge SX 2.0 with 21D package + A.V. + WJB package and the 2004 Dodge SXTREME with 21D package. Security deposit is \$0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Retailer may lease for less. Lessee responsible for mileage exceeding 102,000 km at a rate of 15¢ per kilometre. Subject to approval by Chrysler Financial Canada. Chrysler Financial Canada is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Freight and tax on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Registrar, dealer administration charge and taxes extra. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the grad rebate and the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2004 models. Retailer may have to order or trade a vehicle. Offers subject to change without notice. Vehicles are for illustration purposes only. See your participating retailer for complete details and conditions. ‡ Complimentary tank of gas with the purchase or lease of new 2004 vehicles. 2004 Chrysler, Jeep and Dodge vehicles are backed by the best protection we've ever offered: a 7 year or 160,000 kilometre warranty. \* Basic warranty coverage is for 3 years or 60,000 kilometres. †† Rust-through coverage on all body sheet metal is for 3 years. The Cummins® turbo diesel engine is protected by a separate limited warranty, covering the engine for 7 years or 160,000 kilometres. ††† Graduated rebate applies as follows: \$500 cash allowance on lease or \$750 cash allowance on purchase. Offer does not apply to the Dodge Viper, the Chrysler Crossfire, the Dodge Sprinter and all Dodge SRT models. See your participating retailer for complete details and conditions. © Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation. Quebec Chrysler • Jeep • Dodge Dealers Advertising Association

# THE RECORD Sports



**INSIDE**  
Nevio Pizzolitto  
and Team Canada  
drop to 93rd in  
the FIFA rankings  
... see Page 13

PAGE 12 THURSDAY, MAY 13, 2004

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

## Home stand continues for Eagles tonight

*Windsor hosts Longueuil in second of three straight at Lemay Arena*

By Arash Madani  
SPECIAL TO THE RECORD

Luxuries of being the two-time defending league champions usually include a little home cooking. The Windsor Eagles will be smelling an all-too-familiar aroma again tonight when they play their second game of the 2004 Quebec Senior Men's Lacrosse League regular season.

The Eagles, fresh of an 11-8 win last week over Shawinigan to open defence of their titles, will face the Longueuil Patriotes tonight in the second of three straight home games at J.A. Lemay Arena in Windsor (8:30 pm). The Eagles host St-Eustache next Thursday before finally hitting the road in late May.

It's the ideal way to begin a year that has seen familiar faces go, new players arrive and an expansion St-Eustache Diablos squad round out the five-team Quebec senior lacrosse loop.

"It was really good to start with Shawinigan so we could start on certain things," said Damien Roy, the Eagles' head coach. "It'll be a hard fought game (against Longueuil), that's for sure. Early on with the losses to our team, it will be a tough test."

But the repeat match-up with Longueuil offers many eerie similarities to the way the 2003 campaign began. It was the Eagles' second game of the year 12 months ago when the Patriotes, seemingly

out of nowhere, came to the Townships and stunned the then-defending league champions. After that 8-6 setback, Longueuil would never come close to the Eagles again.

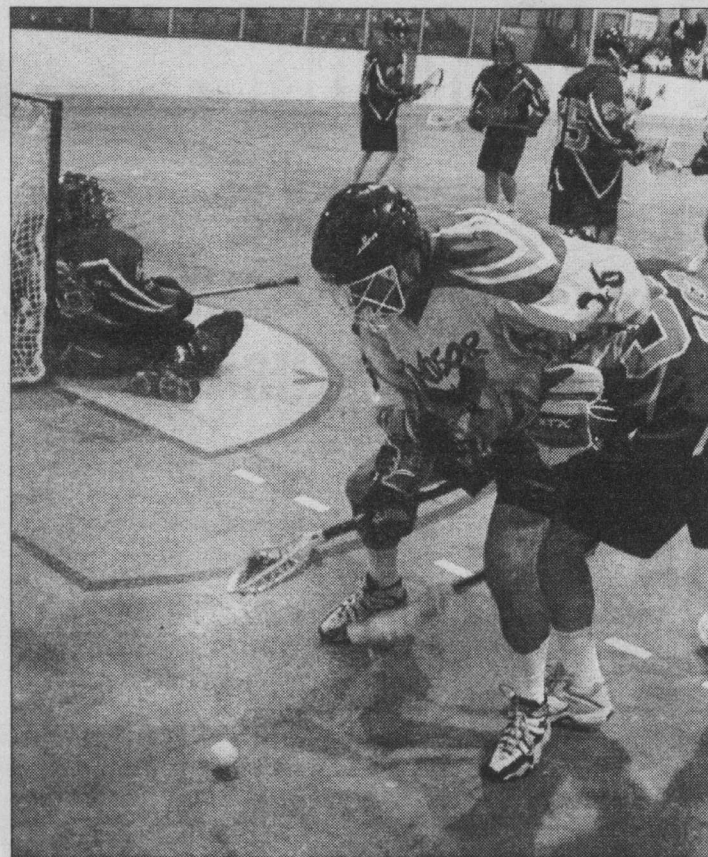
In subsequent battles, Windsor beat up on the Patriotes 11-3, 12-6 and 16-5. When the two squads hooked horns in the playoffs, the Eagles dispatched Longueuil in a sweep, downing them 13-2 and 11-4.

"They'll be hungry, absolutely," admitted Roy. "A lot of guys hate us, stemming from last year, so we have to be ready."

Veterans have led the way early this season for the Eagles. Sylvain Perreault and Gilles Lessard each had a hat trick in Windsor's decisive victory over Shawinigan, but there is plenty of youth that complements the Eagles roster. Roy also continues to look to his group of Bishop's players to contribute as well.

"The games are going to be a lot tougher, a lot closer and it's not going to be a walk in the park this year," said Roy, hoping for solid fan support. "We don't mind challenges and tonight's going to be a big one."

**NOTES:** Elsewhere in the league, the Diablos have a busy two days ahead of them. Wednesday, the team opens its existence at home to LaSalle before travelling to Shawinigan the next night to face the Lightning... Windsor isn't on the road until May 21 when they travel to Shawinigan.



RECORD FILE PHOTO

The Eagles (1-0) face the Longueuil Patriotes (0-0) tonight at Windsor's Lemay arena in Quebec Senior Lacrosse League action.

## Windsor light for 2004 season

By Arash Madani  
SPECIAL TO THE RECORD

They are the two-time defending Quebec senior men's lacrosse champions. But as the Windsor Eagles embark on a journey they hope will lead to a three-peat, head coach Damien Roy is not only cautious but weary enough to admit his team will not necessarily be flying high to the René Cournoyer Cup in 2004.

Roy says his squad isn't necessarily the menacing Eagles force of years gone by.

"We're Windsor Light," he quipped Wednesday morning, in a lengthy interview with The Record. "Light because we've just lost so many guys from the last two years and some key players. We're definitely not the same team of old."

Roy and the Lights, er, Eagles, head into tonight's home affair against Longueuil and the third season of the league a much different club than the previous two clubs that dominated the Quebec division each of the past couple of summers.

Gone are three of the top gunners that gave Windsor the offensive firepower that made them the most potent senior team in the province. Veteran Marc Richard (57 points in 2003), the team's third leading scorer in 2002 and fourth a season ago, has retired. Paul Lehmann, third in points from last year's roster, also has hung up the laces for now. And Stu McFarlane, who along with Lehmann provided a lethal and youthful scoring punch for the Bishop's

Gaiters and Eagles, is away in Australia until late July — but expected to return for the final two regular season games and playoffs.

"Just in those three, we're losing over 100 points in all," said Roy. "But you're also losing a lot of leadership, a lot of ball control and you just know that when these guys have the ball, you're not going to lose the ball to another team. They are smart players and know the game so well. Just defensively with Stu — put him on defence and just watch someone try and get through him. He'll make you pay."

While the loss of the big three hurts, they're not alone. In all, 15 of the 30 players from the 2003 championship team are gone and only six new faces

have emerged to take the torch into 2004.

"Sure depth becomes a major worry and an issue," said Roy, who has Yvan Juneau — a former Eagles player — as an assistant coach this season. "When as coaches we look at each other and just wonder 'do we put on the gear?', it becomes tough."

A solid scoring punch does return. Pat Richard, the class of the team and league over the last two seasons, is expected to be the man again this season. Sylvain Perreault, second on the team and seventh in the league in scoring last year (22 goals, 26 assists) is back, as is grizzled veteran Gilles Lessard (29 goals, 12 assists).

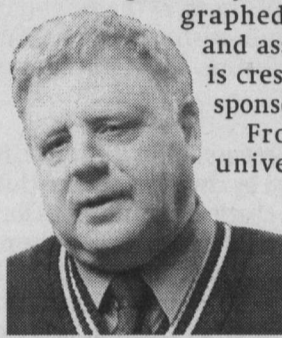
SEE ROOKIES, PAGE 13

SPORTS COMMENT

# Tampa Bay's free beer promotion is irresponsible

Professional sports teams vying for markets that have been invaded by extreme sports are always looking for new ways to attract fans.

When I was a kid, bat day was a big attraction. Lately, such promotions have proven a bit dangerous in some major league cities and have given way to such giveaways as autographed pictures, bobbleheads and assorted merchandise that is crested with the team's and sponsors' logos.



MIKE HICKEY  
FROM THE BLEACHERS

From junior hockey and university to minor league franchises and the major leagues, innovative marketers are busy trying to come out with an idea that is novel and attractive to today's sport demographic. Some are very good while others, such as Major League Baseball's attempt to tie in with the upcoming Spiderman movie by using a logo on the bases, are ill-conceived.

That move was cancelled, although the criticism leveled against the promotion was a little hypocritical. Baseball purists were aghast at the commercialization of their sport but ads have adorned ballpark fences since the turn of the century and it is hard to find a major league park that isn't named for some multinational corporation.

While the Spiderman promotion was a poor one, it was not as dumb as the Tampa Bay Lightning's bid to increase its base of season ticket holders.

It is hard to figure out just what the Lightning

brass was thinking by offering unlimited free beer to potential season-ticket holders.

That offer was made on the main scoreboard during the first Eastern Conference playoff game between the Lightning and the Philadelphia Flyers on Saturday.

In an attempt to capitalize on the team's regular season and playoff success, prospective buyers who paid \$100 toward 2004-05 season tickets were eligible for unlimited free beer during the game.

Police and several area chapters of Mothers Against Drunk Driving (MADD) denounced the team's offer as irresponsible.

"Why attach alcohol to a season-ticket plan? It's almost encouraging people to drink more than they should because it is free," said Sgt. Chris Velar of the Police Department.

The good officer is absolutely correct, free alcohol has a way of bringing out the worse in a person.

Not only is the Lightning promotion a bad idea, it shouldn't be necessary. This is a team that has an excellent chance of winning the Stanley Cup and has young, exciting players.

About 25 of the 21,000 people at the game signed up for season tickets, said team spokesman Bill Wickett.

Lightning management was quick to point out that people who were already intoxicated would not be served beer and free taxi rides would be provided to patrons who had had too much to drink.

Nice gesture. That wouldn't be necessary if the powers that be in the organization quashed the idea when it was first proposed.

There are so many positive ways to use the 2003-04 campaign to generate ticket sales for next year, free beer is not one of them.

## SENIOR LACROSSE

### ROOKIES:

CONT'D FROM PAGE 12

The young two-some of Sylvain Laroche and Colin Josephson — both from the Bishop's program — will team with Ryan Lapointe to be one of the most exciting lines in the circuit.

"I know a lot of the games will be tighter this year. If we win them all, it will be a major feat in itself," said Roy. "I think we'll lose more games this year than the previous two years combined and the loss of those three key guys really hits at the core.

So it will be harder because everyone is gunning for us.

"Our goal is still the championship, absolutely it is. But it will be much more difficult. I think the (standings) are going to be a lot tighter and expect more teams to be above .500."

Last year, only Windsor had a winning record, before beating LaSalle — a team that will be extremely improved this season — in the

championship series.

Despite all the departures, the one rock solid position that remains intact is between the pipes. Both goaltenders, Rene Kendall and Pascal Nolet, are returning and with both having different styles, they should create headaches for the opposition once more.

"We'll alternate them both to start in individual games," said Roy. "But we have stretches of four games in nine days and then we'll see how we handle that. Both of them have their strengths and compliment each other well.

"One is a reflex goalie (Nolet) and one is an angle goalie (Kendall), so if you switch them in the middle of the game, it really affects the opposition's offence."

Ultimately, 2004 will be much different than ever before.

"We'll work really hard on defence and that will make us hard to beat. We'll make our young guys tough on defence so nobody wants to come up on us," said Roy. "That's how we'll have to do it. With so few guys, we'll really have to adapt differently and progress toward the playoffs."

## SPORTS NOTEBOOK

### NHL finalizes rankings for 2004 draft

Winger Alexander Ovechkin, considered the front-runner to be the top pick in the NHL entry draft, was ranked first among European skaters in final rankings released Wednesday by the league's Central Scouting Bureau.

The six-foot-two, 200-pound Ovechkin is expected to go to the Washington Capitals, who won the recent draft lottery to leapfrog past Pittsburgh and Chicago for the right to make the first overall selection.

The top-ranked North American skater is winger Andrew Lang of the Calgary Hitmen, just ahead of Medicine Hat Tigers defenceman Cameron Baker and Lewiston Maineiacs winger Alexandre Picard.

Another expected to be a hot commodity in the draft is the top-ranked goaltender, University of Michigan sophomore Al Montoya, who led the United States to a gold medal at this year's world junior championships.

The NHL draft is set for June 26-27 in Raleigh, N.C. Pittsburgh holds the second overall pick followed by Chicago, Columbus, Phoenix, the New York Rangers, Florida and Carolina. The dynamic Ovechkin, who helped Russia win the world juniors in 2003, had 13 goals and 10 assists in 53 games for the Dynamo club this season.

### Canada No. 93 in new FIFA rankings

Canada slipped one spot to No. 93 in the world soccer rankings released Wednesday.

The Canadians are sandwiched between Guinea at No. 92 and Vietnam at No. 94. Canada hasn't played since Jan. 18 when it beat Barbados 1-0 in an away friendly. The highest ranking for Canada since FIFA started its calculations in 1993 was No. 40 in December 1996. Wales, Canada's next opponent in Wrexham on May 30, is ranked 66th.

### On TV

#### THURSDAY

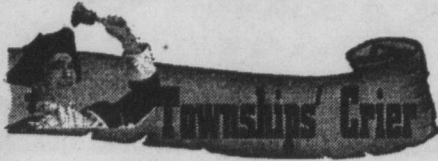
- **TENNIS: 1:30 p.m.;** ATP Masters Series Hamburg, TSN.
- **HOCKEY: 7 p.m.;** National Hockey League playoffs, Eastern Conference finals, Tampa Bay Lightning at Philadelphia Flyers, Game 3, CBC, RDS. **10 p.m.;** Western Conference finals, San Jose Sharks at Calgary Flames, Game 3, CBC, RDS.
- **GOLF: 4 p.m.;** PGA EDS Byron Nelson Championship, first round, TSN.
- **BASEBALL: 7 p.m.;** MLB, Boston Red Sox at Toronto Blue Jays, Sportsnet.
- **BASKETBALL: 10:30 p.m.;** NBA playoffs, teams to be announced, Sportsnet.

### Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email [newsroom@sherbrookerecord.com](mailto:newsroom@sherbrookerecord.com) or contact Mike Hickey at (819) 569-6345.

#### UPCOMING

- **QUEBEC SENIOR LACROSSE LEAGUE: Thursday,** St-Hubert at Windsor Eagles, J.A. Lemay Arena, Windsor, 8:30 p.m.
- **JUNIOR ELITE BASEBALL LEAGUE: Sunday,** LaSalle Cardinals at Sherbrooke Bombardiers, Amédée-Roy Stadium, Sherbrooke, 2 p.m.
- **QUEBEC JUNIOR LACROSSE LEAGUE: Sunday,** Longueuil Patriotes at Windsor Eagles, J.A. Lemay Arena, Windsor, 7 p.m.

**LENNOXVILLE**

Lennoxville United Church, corner of Queen and Church Street: Sacrament of Baptism and Sunday School on May 16 at 10 a.m. Rev. James Potter, (819) 565-8449.

**WATERVILLE-HATLEY-NORTH HATLEY**  
Waterville-Hatley-North Hatley United Church Pastoral Charge: Worship Services on May 16: Waterville 9:30 a.m., Hatley 11 a.m., North Hatley 9:30 a.m.

**AYER'S CLIFF**

Organizers of Music Fest 2004 (June 5 and 6, Ayer's Cliff Fairgrounds), to benefit the Children's Wish Foundation, are looking for help with the event: donations of items for the silent auction, financial contributions, volunteers for children's games, Dollar Store items for children's game prizes (various ages). If you would like to help, please call (819) 823-2009. Website: www.themusicfest.org.

**SOUTH BOLTON**

Country Gospel Music Concert, featuring Gordie Fuller and Russ Coates, at Holy Trinity Church, 903 Bolton Pass Road, South Bolton, on Saturday, May 15 at 7 p.m. Proceeds towards Church

restoration. Admission charged. Info: (450) 292-5785 or 243-4219.

**SAWYERVILLE**

Spaghetti Supper Fundraiser, to raise money for the school playground, on May 14 from 5:30 p.m. to 7:30 p.m. at the Sawyerville Elementary School. Admission will be charged.

**BURY**

Dinner and 500 card party at the Bury Town Hall on Saturday, May 15. Dinner from noon to 2 p.m. Ham, turkey, scalloped potatoes, salad, rolls, baked beans, dessert, tea and coffee. Cards played from 2 p.m. to 4 p.m. Door prizes and grocery box. Admission charged. Benefit of Galt Band trip to Scotland.

**COOKSHIRE**

The annual Barbecue for the benefit of the Cookshire Fair will be held on Saturday, May 29 at the Fairgrounds from 5 p.m. to 8 p.m. Beef and pork will be on the menu. Tickets available from the directors. Information: (819) 875-3842.

**BULWER**

Bulwer Q.F.A. will meet on Thursday, May 13 at the Community Centre starting at 8:30 p.m. Pot-luck lunch. Everyone welcome.

**RICHMOND**

St. Anne's Anglican Church Bazaar and Luncheon (salads, homemade pies), Saturday, May 15 from 11:30 a.m. to 1 p.m. Sales at 11 a.m. Baking, plants, Church Mouse treasures, door prizes and more. Good food and fun!

**DANVILLE**

The Ladies Auxiliary of the Royal Canadian Legion Branch #41 are sponsoring a Brunch on Sunday, May 16 from 10 a.m. to 1 p.m. Admission charged. Everyone welcome.

**RICHMOND**

A Brunch is being held on Sunday, May 16 from 9:30 a.m. to 12:30 p.m. at the Royal Canadian Legion, Branch #15, Richmond. Everyone is welcome. Please note profits from this Brunch will go to assist Sabrina Lefebvre and her family. Sabrina will be getting a kidney transplant and her mother is the donor.

Lennoxville and District Community Aid will hold Blood Pressure clinics on the following dates:

LENNOXVILLE: May 25 at the Masonic Hall, 2 Belvidere Street, from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

WATERVILLE: May 25 at the Town Hall, Main Street, from 2 p.m. to 3:30 p.m.

NORTH HATLEY: June 7 at the Library, Main Street, from 10 a.m. to 11:30 a.m.

**SAWYERVILLE**

Rummage and Bake Sale in the Sawyerville United Church basement on May 22 from 8 a.m. to noon.

**LENNOXVILLE**

The Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society will present a talk on the noted photographers George Nakash and Yusuf Karsh by Gay Elkas on

May 17 at 7:30 p.m. at Uplands, 9 Speid St., Lennoxville. All are welcome. (819) 564-0409.

**WARDEN**

Military Whist at 7:30 p.m. on Wednesday, May 19. Sponsored by Victoria Rebekah Lodge #19. Lunch and prizes. All welcome.

**GOULD**

Please note the Musical Afternoon with Terry Howell and Dave McBurney will be held in Chalmers Church, Gould, May 16, at 2 p.m. Sponsored by St. Andrew's United Church, Scotstown. Admission charged. Light refreshments will be served.

**BISHOPTON**

There will be a worship service on Sunday, May 16 at 9:30 a.m. at the Bishopton United Church in Bishopton. Rev. Barb Willard officiating. Everyone is welcome.

\*\*\*

**This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.**

## Wales Home News April 2004

Sorry about the March news folks. I tried sending it E-Mail. The computer said it was sent. I thought I had learned a new trick. The computer didn't tell me it was never delivered.. So, yes, I did learn something. "From now on Send it Fax."

Now about April. The usual busy month. Trips to town twice a week, Bingo, Exercises cards. Church services, two United, one Anglican and one Presbyterian. Communion services on Wednesdays Norma Knowles, comes twice a week to play for sing-a-longs. The Friday Teas were hosted by Doreen Waterhouse, The United Church Women, Ladies from Ulverton, and the Presbyterian Ladies. Bless you all for "Service beyond the call of duty."

During April the Thursday Shopping Trip changed from 9:30 a.m. to 1:00 p.m. and the new Maxi store opened. The time change works better for banking, etc., and the residents have been wondering about that new store ever since the ground was broken. On checking it out, they found the aisles nice and wide, the carts extra large with two levels, the fruits and vegetables fresh, the meat mainly prepackaged and extra sections of children's clothing, drugs, kitchen equipment and even an electric shopping cart!

The farm crew, took on the added task of making Maple Syrup. One hundred and seventy-five gallons. Not as good a crop as last year, they tell me, but one gallon found its way to a spot on the table for the Silent Auction. Thank you Clayton and Wendy!

During the month the Hospitality

rooms on the fourth floor were occupied by Alan Fleck from Quenal, B.C., and his sister, Donna Shaw of Toronto, here to visit their father Raymond Fleck and their aunt Hazel. Hazel's sister, Jean French also spent a while on the fourth floor while visiting Hazel, Raymond and other friends here. The visitors said they enjoyed the convenience of living in, and appreciated the good care their family members are enjoying. Florence Doyle celebrated her 106th birthday, and Ray and Lil McMorine their 60th Anniversary, (just a pair of teen-agers) and on the 23rd Margaret Blake's family held a birthday party for her in the living-room and invited all the residents. Congratulations and best wishes Margaret, and thank you for including us in the fun.

Richmond's Irish Dancers began the entertainment on the 3rd. They ranged from around five years old to teen-agers. They were a pretty sight in their costumes as they tapped out the rhythm or tripped about so lightly in their soft shoes that they seemed to float on air. Ted Robb was here to entertain us on the 7th.

On the 10th, it was Charlie Catchpugh and his friends who came and played and sang for us. They too were in uniform. A brass band is a rare sight these days, there were a lot of toes and fingers tapping in time with the musicians. Thank you folks, it was great having you here!

On the 20th, eight ladies from the knitters club met in the living room to pass their knowledge of knitting on to

members of the Richmond Scout Troop. One young man was heard to say "Riding my bike over a rocky rutted hill side would be easier" but he kept at it, so who knows what they will have knitted by next fall.

The 23rd was Volunteer's Night Brendaalee created special invitations on her computer, for the many folk who, are always there to help enhance the lives of the residents. There were the clergy, the ladies groups, the Legion, volunteer drivers, Charles Catchpugh, who every month donates copies of the Outlet to be distributed among the residents, and some of the residents who help on committees or any way they can. There were around a hundred and thirty volunteers. Another volunteer, Francine Beaubien supplied a musical back-ground for an evening of chatting and comparing notes. Stuart Simms welcomed the volunteers, thanked them for their many kindnesses and spoke of the value of Volunteers and Community Involvement to the residents. He thanked the kitchen staff, Brendaalee and Glenna for their extra work in organizing the party and turned the Mike over to Brendaalee. Brendaalee thanked everyone for coming, invited them to help themselves to the nibblers that were positioned about the room and the drinks that her husband, Mike was serving. She also mentioned the Silent Auction and Bazaar, an Annual project of the Auxiliary to the Home which will run from April 26th to May 22nd. It was a great party. Clusters of people here and

there talking about this and that until the sound echoed back like the happy buzz of a bee-hive.

There were seven tables of Military Whist on the 27th, Captain of the Winning Table was Audrey Porter, with Estelle Pettigrew, Doris Sylvestre and Rita Burczyk as crew. The losing table was manned by Armand Rivard, Jean Humphries, Leah Copping and Ross Nixon. It was a tight game with only ten points between winners and losers. Is there something about a "new broom" Audrey??

New residents are Mary Emmett, Audrey Porter, Clifford and Edna Curtis, Horace Mapes and Thelma Fowler. Hearty Welcome to you all.

Rod McIver has retired after seventeen years of loyal service as Executive Director and Financial Campaign Manager. You will be missed Rod, but I'm sure you will find many ways to keep busy during your retirement. Don't forget where you left us!

Esther Baldwin has gone home for the summer. May your days be sunny and your garden flourish, Ester.

Fred Cartwright passed through the infirmary for rehab, Freida Johnston has moved to the Foyer and Howard Conrod has moved to Quebec City to be nearer his family.

Sincere sympathy is extended to the family of James Graham.

And now; let me see; Where is the nearest fax machine??

Alleda Nixon

**In Memoriam**



**ST. AMOUR, Lucien** - In memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather who passed away May 13, 2002.

God looked around his garden  
And saw an empty space,  
Then he looked down here on earth  
And saw your loving face.  
He put His arms around you  
And lifted you to rest,  
His garden must be beautiful,  
Because He only picks the best.  
A million times we'll miss you,  
A million times we'll cry,  
If love could have saved you  
You never would have died.  
In life we loved you dearly,  
In death we love you still,  
In our hearts you hold a special place,  
No one could ever fill.  
It broke our hearts to loose you  
But you did not go alone,  
For part of us went with you  
The day God took you home.  
We love you and miss you,  
CHARLOTTE ST. AMOUR  
AND FAMILY

**Waterloo  
Judy Arnott  
539-2040**

In my news printed April 28th, it should have read - Mrs. Mary Emmett is now a resident of the Wales Home Room 137, not Mary Everett Emmett as it was printed. Please excuse us, Mary.

Sincere sympathy to the family and friends of the late Doris Bockus who passed away recently at the B.M.P. Hospital.

Sheila and Ralph Bernard of Granby attended the birthday party for Elaine Fowler at the Edith Kathan Home, West Brome on Sunday, April 25th. Elaine has been employed at the Home for many years. There were about thirty guests including the residents.

Friends of Gary Monteith of East Farnham are pleased to hear that his health is much improved after putting in a terrible winter with lots of illness.

**Graveside Service**

**BERWICK, Reginald Guy (Ray)** - At Quinte Health Care Prince Edward County Memorial, on Sunday, January 11, 2004. Reginald Guy (Ray) Berwick of R.R.3, Picton, at the age of 86. Beloved husband of Dorothy; loved father of Byron and his wife Pam of Trenton, Paul and his wife Kathy of Lindsay, Ashley and his wife Margaret of Picton, Betty and her husband Robert Cooney of North Bay and Christine and her husband David Kerfoot of British Columbia. Dear brother of Pansy McLeod and Lillian Cook. Loved and missed by his many grandchildren and great-grandchildren. Interment to be in the Eaton Cemetery on May 15, 2004 at 11 a.m. Rev. Barbara Willard officiating.

**Memorial Service**

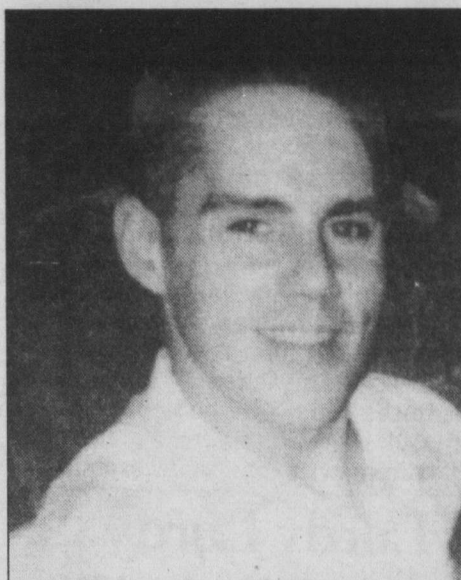
**GARLAND, Sylvia (nee Goodfellow)** - A memorial service for the late Sylvia Garland (nee Goodfellow) will be held at St. Andrew's Presbyterian Church in Lennoxville, on Friday, May 14, 2004 at 2 p.m., with the Rev. John Barry Forsyth officiating. Interment will take place in the Elmwood Cemetery following the service. For information, contact Cass Funeral Homes Inc. (819) 564-1750.

**Card of Thanks**

**MUNROE, Ralph W.** - We wish to thank all our family, friends for their many acts of kindness at the time of our beloved Ralph's death. To everyone who gave a donation in memory of Ralph, the floral arrangements and the many cards of condolences. Thank you to Dr. Lagace, nurses, L. Boudreau and other workers from the C.L.S.C. who visited Ralph many times. A special thanks to Darlene and Lynn for their many acts of kindness and help. Our thanks to Rev. Doreen Moffat for her visits to Ralph at the house and the funeral and burial service. To Lise for the music and songs which were favourites but sad. A special thanks to Terry Willing for the wonderful eulogy and Thomas Ritchie for remembering days gone by. Many thanks to the pall bearers (our grandsons) and to Leslie and Janie Webster for their assistance and support at this difficult time. Your kindness will always be remembered. God bless you all.

Loving wife  
RUTH  
and children  
GLENNNA, SANDRA,  
JOAN (HUGH), RALPH,  
GARY (CARMEN)  
and GRANDCHILDREN

**Death**



**COURNOYER, Yvan 1972-2004** - On Tuesday, May 11, 2004, at 32 years of age, passed away Yvan Cournoyer. Loving son of Michelyne Benoit and Jean-Louis "Johnny" Cournoyer. Also left to mourn are his children, Catherine, Sabrina and Yan; his sister, Nadine; the mother of his children, Stéphanie Jeanson; his paternal grandmother, Margaret Crawford-Raymond; his maternal grandmother, Thérèse Lataille-Benoit; his aunts and uncles; nephews, nieces, cousins, numerous other relatives and friends. Family and friends will be welcomed at the Desourdy Wilson Funeral Home, 109 William St., Cowansville, Que., J2K 2N5, tel.: (450) 263-1212, fax: (450) 263-9557, e-mail: info@desourdywilson.com, Dignity Memorial, on Thursday, May 13, 2004 from 7 - 9 p.m., and Friday, May 14 from 12:00 - 1:30 p.m., followed by funeral services at 2 p.m., from the Ste-Marie-Médiatrice Church in Brigham. In lieu of flowers, donations in his memory to Operation Enfant Soleil, P.O. Box 8300, Quebec, Que., G1K 8Z5, would be appreciated. (Forms available at the funeral home)

**Card of Thanks**

**OLIVER** - I just can't find the words to tell you all how touched I was by all the calls, cards, letters and visits that I received over the holidays and my birthday. "Thank you", two small words, but I send them from the heart. God Bless you my family and friends!

Sincerely,  
LOUISE OLIVER

**Cemetery Meeting**

**HUNTINGVILLE**  
The annual meeting of the Huntingville Cemetery Association will be held on Monday, May 17, 7 p.m., at the School Hall in Huntingville.

**Deaths**

**DITCHAM, Gerald Arnold** - Passed away peacefully at the age of 56, on Friday, May 7, 2004, at the B.M.P. Hospital, in Cowansville, Que. Beloved husband of Darleen Ditcham(Davitt) and dear father of Melanie, Carrie and Jarrod Ditcham; precious Pappy of Amber, Ashley and Alexa Hurlbert. Gerald is also survived by his loving mother, Mrs. Norma Ditcham(Veysey) and all of his eleven brothers and sisters, sisters-in-law, brothers-in-law, cousins, nieces and nephews. He will be dearly missed by his family and friends. The funeral service will be held at the Wesley United Church, Bedford, on Saturday, May 15, 2004 at 2 p.m., the family will receive condolences from 1 to 2 p.m., at the church. Interment of his ashes in the Pearston Cemetery. Funeral arrangements by The Dion's Funeral Home, Bedford, tel: 248-2911, fax: 248-3749, e-mail: josephdionfilstee@sympatico.ca.

**HURD, Helen (born 1919)** - Passed away on May 9, 2004. Helen was the beloved wife of Arthur Hurd. She was mother to Malcolm and Graeme and grandmother to Kelsi. She will be sorely missed.

**PAULETTE, Irene (nee Atkins)** - Formerly of Sherbrooke, Quebec, Irene passed away peacefully in her 84th year in Ohio, U.S.A. She leave to mourn 4 children, 13 grandchildren and 2 great-grandchildren. She was also a beloved sister to Beverley Pariseau and the late Velma Drew.

**YARRILL, Edith Marguerite Oedelshoff** - Edith Yarrill in her 94th year. Beloved wife of Eric H. Yarrill, Professor Emeritus, Bishop's University, died at home Sunday, May 9, 2004. In respect of her wishes, there will be no visitation. Private interment at a later date. Arrangements entrusted to the Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., 819-564-1750, cass@casshomes.ca. As memorial tributes, donations to the C.N.I.B., P.O. Box #553, Succ. Place D'Armes, Montreal, Que., H2Y 929 or the Heart & Stroke Foundation, 2630 King St. West, Office 150, Sherbrooke, Que., J1J 2H1, will be gratefully acknowledged by the family.

... part of your community since 1913

Résidences Funéraires



6 Belvidere St., Lennoxville

**Guidance in your  
time of need**

**564-1750  
1-800-567-6031**

15004

|                       |      |              |      |
|-----------------------|------|--------------|------|
| North 05-13-04        |      |              |      |
| ♠ A K 4               |      |              |      |
| ♥ Q 6 5 3             |      |              |      |
| ♦ A Q J               |      |              |      |
| ♣ 7 5 4               |      |              |      |
| West                  |      | East         |      |
| ♠ 10 9 8              |      | ♥ Q 7 6 2    |      |
| ♥ K J 8               |      | ♦ A 10 9 7 2 |      |
| ♦ K 7 6 3             |      | ♣ 9 4 2      |      |
| ♣ A Q 2               |      | ♣ J          |      |
| South                 |      |              |      |
| ♠ J 5 3               |      |              |      |
| ♥ 4                   |      |              |      |
| ♦ 10 8 5              |      |              |      |
| ♣ K 10 9 8 6 3        |      |              |      |
| Dealer: North         |      |              |      |
| Vulnerable: East-West |      |              |      |
| South                 | West | North        | East |
| 3 ♣                   | Pass | 1 NT         | Pass |
|                       | Pass | Pass         | Pass |
| Opening lead: ♠ 10    |      |              |      |

Thursday, May 13, 2004

## Leave one no-trump with a long minor

By Phillip Alder

When partner opens one no-trump and you, the responder, have a weak hand with a five-card major, you should make that suit trumps. But what if you have a five-card minor?

Holding clubs, you will have to pass. If your suit is diamonds and you do not use transfer bids, you respond two diamonds, a drop-dead reply. But if you employ transfers, you will have to pass.

With a six-card minor, though, you should run. But how? You must discuss this with your partner.

If you do not use transfers, bid either two diamonds or three clubs to sign off. (In traditional methods, two clubs, Stayman, followed by three clubs was a sign-off, canceling the Stayman message. But this method is better. Now, two clubs followed by three clubs is natural and game-forcing.)

If you transfer only into the majors, you should jump to three clubs or three diamonds as drop-dead.

If you utilize four-suit transfers, respond as appropriate.

Now to today's deal, in which South did jump immediately to three clubs. As declarer, how would you plan the play after West leads the spade 10?

Maybe you would run the first spade to your hand, hoping the lead was away from the Q-10-9, or perhaps you would win immediately on the board. But your basic plan should be to play trumps toward your hand (lead up to honors) and to take a couple of diamond finesses. Here, you will lose only one spade, one heart and two clubs.

Notice that one no-trump would fail after East leads a heart.

## Ask if he can be more circumspect in the future

**Dear Annie:** My husband is in the Army and recently went out of town for a month on a mission with his fellow soldiers. When they were done, they spent a night drinking together. One female soldier was too drunk to stand up, so my husband offered to let her sleep it off in his hotel room. (She was staying elsewhere.)

This infuriated me, but my husband insists nothing happened and he was just looking out for a fellow comrade. He also excuses his actions by saying she slept in the bed, while he slept on the sofa. Also, there was another male soldier rooming with him, so it wasn't like

### Annie's Mailbox

they were alone together.

My husband cannot understand why I am angry and says I am overreacting to his simple, kind gesture. I asked how he would feel if I let a male co-worker sleep in my hotel room. His response was that in the Army, you have to be able to rely on your fellow soldiers. He couldn't promise it wouldn't happen again.

Am I wrong for getting so upset, or does this whole Army camaraderie thing simply give him an excuse for poor judgment? — Fired Up Army Wife

**Dear Army Wife:** We don't mean to let your husband off the hook, but he is right that Army buddies share a special closeness. While it would have been more sensible to see that the woman returned to her own hotel, it also is understandable that he would offer to let her sleep it off in his room.

As always, the bottom line is, do you trust him or not? Ask if he can be more circumspect in the future. Explain gently how such a situation can easily get out of hand and that's why it worries you. If you aren't sure your point is getting across, please take advantage of the counseling services offered to Army spouses.

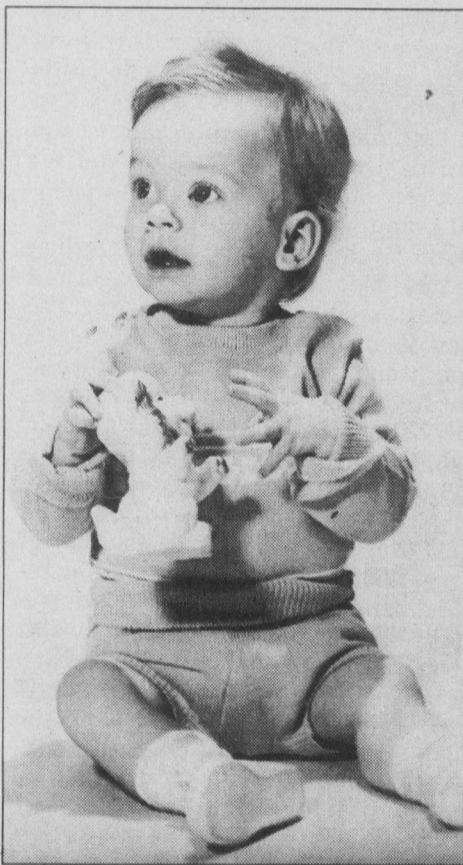
**Dear Annie:** This has been bothering me for five years, and I really need your help. An old friend of mine confided in me (while high on drugs) that her brother sexually abused her for years, from the time she was 12 until she was 20.

### Sawyer ville ACW

SAWYERVILLE

St. Philip's ACW held a successful Tea and Bake Sale on April 24th. Our 1st draw of groceries was won by Jeanne Lowry, the 2nd by Janice Hartwell and the 3rd (a plate and mug) by Janice Graham. Dorothy Shattuck won the door prize of juices. The cake was won by Valarie Ashman. We wish to thank everyone who came to support us, many travelling a distance. We appreciate it.

S. Bellam



Happy Birthday Paul

Love, Sis and family

## Minutes of the Sherbrooke Hospital Nurses' Alumnae

The Alumnae Association of the Sherbrooke Hospital School for Nurses held its second meeting, of this year, on Tuesday evening April 20th, in the Frances Whittle Conference Room of the Norton Annex. Twelve members were in attendance when our president Mrs. Heather Bowman brought the meeting to order.

After the readings of the reports from our last meeting, Miss Frances Whittle, our card convenor, gave a report on the cards which had been sent and read several of the notes which had been received from our colleagues or their families.

Under Old Business, Mrs. Bowman informed the members that we were able to obtain the Lennoxville Curling Club

for our Fall Buffet Supper. This will be held on Friday evening, October 1st. More information will be available after our June meeting.

We are still looking for a member to volunteer as a social convenor and hope this position will soon be filled.

Under New Business: The second reading of Article VII, sections 1 and 2, pertaining to the changing of the number of meetings to be held yearly, from 4 to 3, and when these meetings shall be held, was read and is as follows: section 1: There shall be three meetings held yearly, in April, June and September or November. Section 2: The Annual Meeting shall be held in April, when the election of Officers shall take place. This second reading was moved to be accept-

ed by Mrs. Dorothy Taylor and seconded by Mrs. Doris Gordon.

Mrs. Bowman commented that a plaque will be placed on the electric bed we donated to the Argyll Pavilion, acknowledging it as a donation made by our association.

Being no further business, the meeting was moved to be adjourned by Mrs. Muriel Watson. The hostesses Mrs. Joan Frank and Mrs. Joanna Smith then served refreshments. The door prize was won by Miss Whittle.

The next meeting is to be held on Wednesday evening, June 9th, at 7 p.m., in the Frances Whittle Conference Room of the Norton Annex.

Joanna Smith  
Recording secretary

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

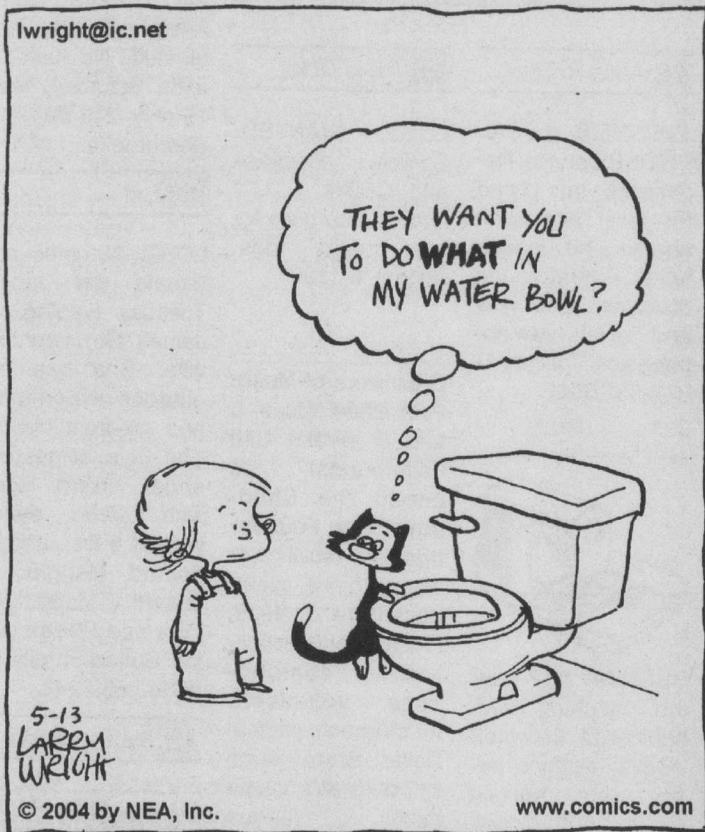
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: J equals B

"OU O'S ABKFB O FYI DKOBD EK HOLR ENOI HKBD, O FKPHS NYLR EYARB JREERT VYTR KU GXIRHU." - RPJOR JHYAR, KB NOI NPBSTRSEN JOTENSX

PREVIOUS SOLUTION - "Noble souls, through dust and heat, / Rise from disaster and defeat / The stronger." - Henry Wadsworth Longfellow (c) 2004 by NEA, Inc. 5-13

KIT N' CARLYLE

Iwright@ic.net

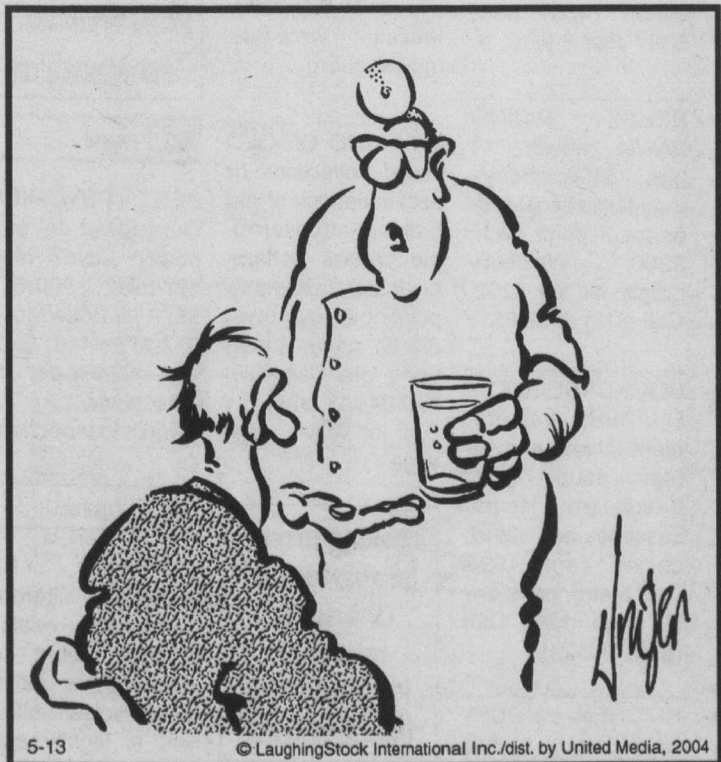


5-13 LARRY WRIGHT

© 2004 by NEA, Inc.

www.comics.com

HERMAN



5-13

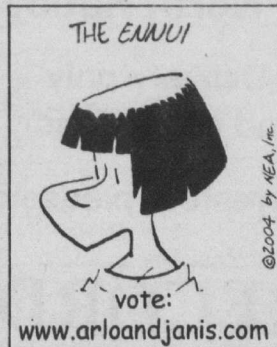
© LaughingStock International Inc./dist. by United Media, 2004

"Here, take this, but make sure you get home in 90 seconds."

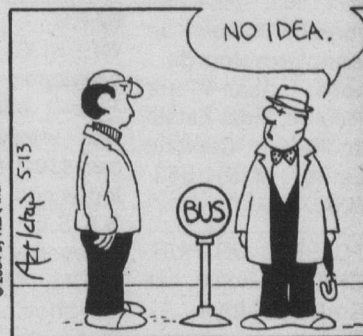
ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

**AYER'S CLIFF** - 1 1/2 story home on a quiet street in town. 3 bedrooms, 2 bathrooms, lots of charm. Large private lot with pool. Asking \$119,000. No agents. Call (819) 838-1751.

**COOKSHIRE** - In the center of town. Beautiful residence built around the 1920's. A lot of major renovations made. The staircase is a must see. Don't wait, this could be yours! Photos on [jeanpierreplourde.com](http://jeanpierreplourde.com). Jean-Pierre Plourde, Real Estate agent, La Capitale Estrie, (819) 563-3000.

**TO SELL OR PURCHASE** a home, call **Rodney Lloyd**, Affiliated Agent, Groupe Sutton de l'Estrie, (819) 823-7474.

035 For Rent

**COTTAGE FOR RENT** on Lake Massawippi. Call (819) 889-2893, leave message.

**LENNOXVILLE** - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

**NORTH HATLEY** - House, 2 bedrooms, on large lot on the river. \$1,000. per month, 2 year lease. Call (819) 842-4372.

100 Job Opportunities

**3 PEOPLE NEEDED** with experience in Uni-Pave and Permacon, valid drivers license. Good wages, long hours. Start immediately. Call (819) 838-5391 after 8 p.m.

100 Job Opportunities

**AWARD WINNING CARE** and excellent work environment: Eastern North Carolina hospital seeks exceptional RN's to grow with us. Visit [www.uhseast.com](http://www.uhseast.com) and call 1-800-342-5155. E.O.E.

**CARRIER NEEDED** for North Hatley. Child or adult. No collections. Deliveries by 7 a.m. Call **The Record** at (819) 569-9528.

**EARN \$1500.+ WEEKLY** stuffing envelopes at home. Free information, visit [www.makemooneystuffingenvelopes.com](http://www.makemooneystuffingenvelopes.com) or send S.A.S.E. to 7700 Pinevalley Dr., Box 72132, Dept. CN, Vaughan, ON, L4L 9S4.

**HOMEWORKERS WANTED.** \$529.27 weekly. Process mail or assemble products at home. (416) 703-5655, 24 hour message. [www.TheHomeJob.ca](http://www.TheHomeJob.ca) or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON M4Y 1Z4.

**RECRUITING.** 1) We are currently looking for experienced, bilingual telemarketers who are able to work evenings (6 to 9 p.m.) 4 nights a week. Compensation: \$8 per hour + bonuses. 2) We are also interested in meeting with dynamic, entrepreneurial individuals who are looking for a career change and who enjoy the freedom of self-employment. Email your CV and any additional information to: [mic.vanlierop@agc.inalco.com](mailto:mic.vanlierop@agc.inalco.com) or fax (819) 820-2467 to the attention of Michael. Serious candidates only, please.

100 Job Opportunities

**URGENT!**  
**Carriers wanted in North Hatley**  
Delivery only (no collections)  
If interested, please call  
**THE RECORD**  
at 569-9528 between 8:30 a.m.-4:30 p.m. or leave a message.

100 Job Opportunities

140 Professional Services

**INSURANCE & INVESTMENTS** Professional, friendly, at-home service. Life Insurance, Critical Illness, Auto & Home, Disability. Capital-protected Investments options. Tax-shelters. Retirement and estate planning. Free professional advice, at your home, anytime you like. Call to set up a meeting now! (819) 569-2514 ext. 297.

145 Miscellaneous Services

**BUY, SELL AND SERVICE** new & used lawn & garden tractors and equipment. **Dougherty Equipment Enr.**, Lennoxville. (819) 821-2590, 1-877-321-2590.

**DAN'S SERVICE** - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

**AMAZING! Only 79 cents a day!** Get a brand name computer delivered to your door with no money down! Free digital camera! Call now! 1-866-286-3701. [www.brandsnow.com](http://www.brandsnow.com).

**CONGRATULATIONS, YOUR APPROVED!** Get a genuine **MDG** Horizon Computer System for only \$899. or just .81 cents per day. With a **free Lexmark 3 in 1 printer, free digital camera, free CD burner, free Micro-soft Word and free 17" Samsung monitor.** No money down. Don't delay, call today! **1-800-791-1174.**

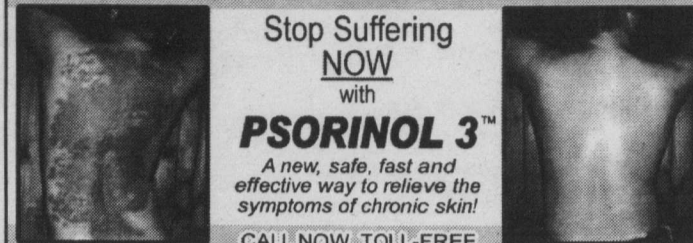
190 Cars For Sale

1994 VOLVO 850, 5 speed manual, AC, cruise, AM/FM cassette, new tires, new battery, second owner. Call (819) 346-2612 after 6 p.m.

1997 LUMINA SEDAN, 143,000 km., air, cruise, remote starter. \$3,800. Call (819) 842-2145.

147 Health

**PSORIASIS? ECZEMA? VITILIGO?**  
Stop Suffering NOW with **PSORINOL 3™**  
A new, safe, fast and effective way to relieve the symptoms of chronic skin!  
CALL NOW, TOLL-FREE **1-877-425-8227**



191 Antique/Classic Cars

**CLASSIC 1981 CHRYSLER Imperial** coupe. Loaded, second owner, Saskatchewan car. No rust, carefully maintained, stored during winters. 25,000 miles on rebuilt power train. May be view in Cowansville. Call 1-877-329-3473.

195 Trucks For Sale

1994 FORD EXPLORER XLT 4X4, white, 4 doors, leather, automatic, excellent condition, high mileage (highway), mags, 4 new tires. \$7,500. or best offer. Call (819) 846-3087, 566-0446.

205 Campers-trailers

1998 PROWLER 5th wheel trailer, 21 ft., sleeps 6, like new, used 30 nights. Air conditioning, TV, VCR, stereo, microwave, hot air heater, hot water, awning and hitch. Call (819) 563-8606.

215 Boats

**BOAT SLIP for rent**, Newport Marina, \$240. per month. Call (802) 873-3139.

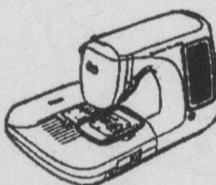
275 Antiques

**WE BUY** from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. **BluBarn Antiques** (819) 884-2151, (819) 837-2680.

147 Health

290 Articles For Sale

**AVENUE'S LOCAL PHONE Service.** Reconnect your phone for less! No credit checks, no hidden fees. Prepaid long distance. Call now and save! [www.no-phone.ca](http://www.no-phone.ca). Toll free 1-877-551-5511.



**BERNINA 830** sewing machine with cabinet (4 drawers), electric machine, jersey seam, overlock seam, embroidery, button holes, etc. Asking \$650. Call Lynda (450) 538-3387 after 6 p.m.

**SEARS RIDING LAWN** mower, 11 h.p., \$300. Heavy duty fertilizer spreader for 3 point hitch, \$200. Westbury drums, full set, \$250. Call (819) 876-2251.

**BOOKCASE/ROOM DIVIDER;** dressers; night tables; end tables; double bed; headboard; lamps; cassettes and stand; ceiling fan; 1993 Geo Metro, parts only; large desk. Call (819) 842-2107.

**KITCHEN CUPBOARDS;** prefab chimney; slow combustion stove; lots of other articles. Call (819) 837-3021 or 822-9021.

147 Health

295 Articles Wanted

**LOGS WANTED:** Spruce, Hemlock and Cedar, 7 1/2" and up. Top price for top quality logs. (819) 876-1100.

**Organizers of Music Fest 2004** (June 5 and 6, Ayer's Cliff Fairgrounds), to benefit the **Children's Wish Foundation**, are looking for help with the event: **donations** of items for the silent auction, financial **contributions, volunteers** for children's games, Dollar Store items for children's game prizes (various ages). If you would like to help, please call **(819) 823-2009**. Website: [www.themusicfest.org](http://www.themusicfest.org).

**ANY KIND OF OLD** items: collections or accumulations of old buttons (uniform), old papers (letters, postcards, stamps), paintings, old toys, old tin cans, advertising, etc. Call (819) 849-6404 after 4 p.m. of leave message.

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!**  
**(819) 569-9525**  
OR  
**(450) 242-1188**

325 Poultry

**DUCKLINGS,** quails, fancy chickens and poultry, layers, turkeys, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

340 Garage Sales

**SHERBROOKE Big Garage Sale.** Antiques, toys, lots of stuff. No junk. 7 a.m., Saturday, May 15 only, 215 Ball St., Sherbrooke.

400 Lost

**LOST:** 13 year old female cat since Tuesday evening on James St., Lennoxville. She has no outdoor experience and no front claws. She is a beige, orange, brown tiger with green eyes, weighs 6 lbs., and is named Maggie. A reward if found. We miss her! Please call the Sutton Family at (819) 565-2943.

425 Bus. Opportunities

**CANDY - NUTS - GUM!**  
Huge Profit Margins!  
\$4K-8K+ Month/Proven/P/T!  
[www.utumcanada.com](http://www.utumcanada.com)

430 Personal

**BEST PSYCHICS!** Our power is your power! Love? Money? Life? 1-900-677-5872 or Visa/Mc 1-877-478-4410. 24/7. 18+. \$2.99 per minute. [www.mysticalconnections.ca](http://www.mysticalconnections.ca).

440 Miscellaneous

**CRIMINAL RECORD?** Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call 1-800-661-5554. [www.pardonservicescanada.com](http://www.pardonservicescanada.com)

**Stanbridge East  
Thelma Rhicard  
248-4168**

Sympathy is extended to the friends of Guy Loiselle (better known in these parts as "Candy Man" - he was a candy salesman) whose card-playing chum passed away recently.

April Fool's Day: it seems to be that children keep it going all day now. "When I was a child" we ended it at noon, if someone tried to fool you after that we'd repeat" April Fool is past and

you're the biggest fool at last, up a ladder, down a tree-you're a bigger fool than me!"

Last evening 16 of us were served a super cabane a sucre supper at Henry Garrick's Hilltop Sugar Bush in Dunham. The food and the atmosphere was great. April's French Chat elaine has a five page spread about the place.

The Women's Institute met with 12 members and two guests, Dunham's President Judy Jones and Kathy Feig who demonstrated the basics of callig-

raphy. She wrote the alphabet in five varieties of script: Roman Capitals, (1st century) Foundational France, (10th) Italics, (Italy 15th) c) Gothic, (Europe 15-18th) and Uncial, (Irish 8th c) Beautiful penmanship. Dianne Rhicard thanked Kathy and presented a gift of appreciation to her.

Members of the Canadian Club of the Yamaska Valley who attended April's meeting had the pleasure of hearing Dr. Barakett speak about "The Future of medicine" and to come away more in-

formed ... it isn't all good news! Earl McCurdy introduced the good doctor after listing all his contributions to the medical profession, he remarked that our speaker would now talk about our cherished but somewhat troubled health care system. I believe his quote, "Death isn't always a defeat, sometimes it's a deliverance."

Condolences to the family of the late Clayton Haryey, long time resident of Stanbridge East. He is greatly missed by his relatives friends and neighbours.

## Your Birthday

Thursday, May 13, 2004

Take advantage of any opportunities you get in the year ahead to mingle with new groups or get involved in different kinds of activities. Valuable contacts can be established that could help you in other areas of your life.

**TAURUS** (April 20-May 20) - You'll have ample opportunities today for social involvements with your friends, but if you get carried away they could turn out to be more expensive than you can afford. Be prudent.

**GEMINI** (May 21-June 20) - An objective you've been trying to reach can be obtained today, but you mustn't step on the toes of others in order to accomplish your goals. If you do, the price you'll pay will be

quite high.

**CANCER** (June 21-July 22) - Don't be coy or beat around the bush if there are some facts you'd like to get across to your associates today. With the help of diplomacy, you can tell them what needs to be said.

**LEO** (July 23-Aug. 22) - One of the things you do best is to take the ideas of others and improve upon them in ways that can make them quite successful. If you do so today, be sure to share the credit with the co-author.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) - Should you need to engage in a partnership situation in order to achieve your goals today, select cohorts who are in total agreement with your plans - down to the smallest detail.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) - Although you're capable of doing a lot today, re-

member you still have your limitations. In order to not go overboard, establish reasonable objectives for yourself and devise a sensible game plan.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) - One of the biggest problems that Scorpios face in life is the intensity with which they feel things. When socializing with friends today, be careful not to overreact to unimportant issues.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) - We'd all like to achieve maximum productivity, but keeping your nose to the grindstone in order to do so might be impossible today. Take disruptions or other demands that pop up in stride.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) - Having a fertile imagination like you have can furnish you with many good ideas, but remember that's not enough in itself. You

need to find the ways and means to implement them.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) - Today you might see the first signs of your financial prospects beginning to brighten. Do not use this as a signal that you can now loosen your purse strings for an extravagant expenditure.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) - Self-interests can be successfully promoted today if you stick to your guns and do not allow negative thinkers to dissuade you from your purposes. Remember you're always vulnerable to this.

**ARIES** (March 21-April 19) - Your potential for acquiring the funds you need look promising today. However, there are dangerous warning signs that could let what you gain slip right through your fingers.

## CROSSWORD

### ACROSS

- 1 Road shoulder
- 5 Off. notes
- 10 Singing voice
- 14 Potpourri
- 15 Crow's-nest location
- 16 Quantum \_\_
- 17 When in doubt...
- 20 Irritated
- 21 Metric meas.
- 22 Weighty weight
- 23 Metal waste
- 26 Hint
- 28 When in doubt...
- 35 Fond du \_\_, WI
- 36 Rabbit's title
- 37 Lake near Reno
- 38 Press

- 40 McCowen and Guinness
- 43 Scarlett's plantation
- 44 Land measures
- 46 Kindergarten breaks
- 48 Former Mid-East nation
- 49 When in doubt...
- 53 Hook's gofer
- 54 Lowest high tide
- 55 Maximum limit
- 58 Red planet
- 60 Actress Dianne
- 64 When in doubt...
- 68 Wedding vows
- 69 Twin Cities suburb
- 70 Singer Braxton
- 71 Pack down
- 72 Copter blade
- 73 Gussed figs.

- 27 South Dakota, to Pierre
- 28 Relating to a pelvic bone
- 29 Stupor: pref.
- 30 Derision
- 31 QB Dilfer
- 32 Company on the move?
- 33 PGA's Blue Monster
- 34 Full calendars
- 39 Scottish loch
- 41 "High Hopes" lyricist
- 42 "Pursuit of the Graf \_\_"
- 45 \_\_ cum laude
- 47 Create fish

- 50 Horseshoe point
- 51 Shipworm
- 52 Narcotic
- 55 Voucher
- 56 Radames' love
- 57 Informal formal
- 59 Loretta of "M\*A\*S\*H"
- 61 Conceits
- 62 Shipped
- 63 Ballplayer Speaker
- 65 6th sense
- 66 6 on the phone
- 67 Rhine tributary

### Wednesday's Puzzle Solved

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | G | E | S |   | R | A | W | E | R |   | A | T | O | M |   |   |
| L | U | A | U |   | A | B | O | V | E |   | L | I | N | A |   |   |
| E | R | R | S |   | D | U | K | E | S |   | N | I | D | E | R |   |
| C | U | L | P | R | I | T | S |   | C | A | G | E | R | S |   |   |
|   |   |   |   |   | W | E | I | S | S |   | L | I | M | N |   |   |
| S | T | E | N | C | H |   | P | I | N |   | S | C | O | T |   |   |
| E | R | A | S | E |   | R | A | N | D |   |   |   |   | O | U | R |
| D | O | V | E |   | S | A | G | E | S |   |   | M | U | N | I |   |
| A | P | E |   |   | A | B | E | D |   |   | P | O | N | C | E |   |
| N | E | R | O |   | R | I | D |   |   | C | A | N | T | E | R |   |
|   |   |   |   |   | B | E | A | D |   |   | J | A | C | O | B |   |
| C | L | I | E | N | T |   | V | I | N | E | G | A | R | S |   |   |
| L | A | D | Y | G | O | D | I | V | A |   | A | S | E | A |   |   |
| A | L | O | E |   | G | A | V | E | L |   | M | I | N | K |   |   |
| M | O | L | D |   | A | M | A | S | S |   | Y | E | T | I |   |   |

### DOWN

- 1 Quantum theorist Niels
- 2 People of "The Time Machine"
- 3 Brooklet
- 4 Unpretentious
- 5 Scottish prefix
- 6 "Do Ya" grp.
- 7 Pianist Thelonious
- 8 Work room
- 9 "\_\_ by Starlight"
- 10 Pub drink
- 11 Time of fasting
- 12 Tijuana snack
- 13 Bid first
- 18 Off-the-cuff remark
- 19 Drive (out)
- 24 Taj Mahal site
- 25 Scottish Highlander

|    |    |    |   |  |    |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|---|--|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4 |  | 5  | 6 | 7  | 8  | 9  |    | 10 | 11 | 12 | 13 |    |
| 14 |    |    |   |  | 15 |   |    |    |    |    | 16 |    |    |    |    |
| 17 |    |    |   |  | 18 |   |    |    |    |    | 19 |    |    |    |    |
| 20 |    |    |   |  |    |   |    | 21 |    |    |    |    | 22 |    |    |
|    |    |    |   |  | 23 |   | 24 | 25 |    | 26 |    |    | 27 |    |    |
| 28 | 29 | 30 |   |  |    |   |    | 31 |    |    |    | 32 | 33 | 34 |    |
| 35 |    |    |   |  | 36 |   |    |    |    |    | 37 |    |    |    |    |
| 38 |    |    |   |  | 39 |   | 40 |    |    | 41 | 42 |    | 43 |    |    |
| 44 |    |    |   |  | 45 |   |    | 46 |    |    | 47 |    | 48 |    |    |
| 49 |    |    |   |  |    |   |    | 50 | 51 |    |    |    | 52 |    |    |
|    |    |    |   |  | 53 |   |    |    |    | 54 |    |    |    |    |    |
| 55 | 56 | 57 |   |  | 58 |   |    | 59 |    |    | 60 |    | 61 | 62 | 63 |
| 64 |    |    |   |  | 65 |   |    |    |    | 66 | 67 |    |    |    |    |
| 68 |    |    |   |  |    |   |    | 69 |    |    |    |    | 70 |    |    |
| 71 |    |    |   |  |    |   |    | 72 |    |    |    |    | 73 |    |    |

## The Granby Young in Heart

The Granby Young in Heart met in the United Church Hall on Wednesday, April 21, 2004.

President Eleanor Hope opened the meeting at 1:30 p.m. and welcomed 29 members.

Happy birthday was sung to all those who celebrate birthdays during the month of April, 2004.

President Eleanor announced our closing dinner will be held on May 19, 2004 at 1 p.m. at Horace Deli, 802 rue Principale, Granby, after which we will return to the hall for our usual activities.

There were 2 tables of 500 and the winners were: 1st prize: Deny Van Doorn, 2nd prize: Isabelle Armstrong.

There were 3 tables of Bridge and the winners were: 1st prize: June Sparling, 2nd prize: Jean Flack.

There were 9 people in the game room and the winners were 1st prize: Jan Van Doorn, 2nd prize: Mathlida Matthiesen.

Lunch was served and enjoyed by all.

Submitted by, Patricia Jean Hansford  
Secretary for the Granby Young in Heart

### West Keith Kay Olson

Sympathy is extended to June Morrison upon the death of her sister-in-law, Vivian Henderson of Thetford on April 22, 2004. Verlie Morrison spent a few days with June and they attended Vivian's funeral in Thetford and burial in Kinnear's Mills on April 25.

After Easter, Nancy and Gunnar Barkhouse spent 10 days with Kay Olson, then she drove them home to Fergus and stayed over a week there.

June Morrison accompanied by Frances Goodwin visited Cliff and Jo Stowe on the occasion of Jo's birthday on May 3.

## Logging for Spring

Do you think that the trees are longing for spring?  
Are they as impatient as us?  
Do you think the pines, pine for birds on the wing?  
Are they yearning for their buds to bust?

What of the maples so lofty,  
Do they want their juices to flow?  
Or do they fear ending up toffee?  
To them, it's like blood on the snow.

And the willows, with their buds all furry,  
That remind us of very young cats.  
Do they wish the warm days would hurry?  
So they can start shedding their hats.

Are the tamaracks cursing, "Tabernack!",  
"Why can't this white stuff just go?",  
And what of the oak? Is it ready to choke?  
With its roots all covered in snow.

Do the spruces, spruce up, to look merry?  
Do the fur get dressed in their best?  
And then there is also the cherry,  
Whose blossoms will out shine the rest.

While they have to stand out there dormant,  
Lashed by the wind, snow and rain,  
I'm sure if they had an informant,  
He'd say, they feel winters a pain.

It's during these days dark and drear,  
When they must first realize,  
It's the sun, that's now growing near,  
Lets them photosynthesize.

When you grow impatient and fretful,  
If misery loves company,  
Then you should surely be grateful,  
And be glad that you're not a tree!

Wayne Robinson

## Only in Canada: Chevrolet makes new compact car, Optra, not sold in U.S.



The Korean made Chevrolet Optra5 hatchback.

**By Bob McHugh**  
**For CanWest News Service**  
VANCOUVER - Only in Canada, eh? Chevrolet has given us our very own compact car or - as it likes to call the new Optra (not sold in the United States) - premium compact car.

Apparently Canadians are connoisseurs of compact cars, since we buy so many of them, and at the upper end of this segment the Optra competes with likes of the Toyota Corolla and Honda Civic.

The Optra comes in two body styles: a conventional four-door sedan and a sporty looking Optra5, a five-door hatchback. Both versions come in both base and LS trim levels.

I test drove the Optra5 with LS trim, which must be Chevy code for "luxury stuff," as it adds air conditioning, keyless entry, heated power mirrors, cruise control, speed-sensitive power steering, alloy wheels and power windows in the rear (as well as the front).

Size-wise, the Optra is similar to the top-selling Civic. It offers a little extra passenger space and has a smaller trunk, but the Optra5 hatchback is a more versatile vehicle.

The big attraction of the Optra is its price: Similarly equipped, there's roughly an \$1,800 to \$2,000 price advantage over a Civic. Down the road, its resale value may tell another story, but if you like the money up front, here's your car!

The Optra also has an interesting background and comes from South Korea, where it's built at a GM affiliate facility in Kunsan. Previously owned by Daewoo, this plant is now part of a new GM-Daewoo-Suzuki alliance.

The Optra is also sold around the world under a variety of names, including a Suzuki version sold in the U.S.

### The Looks

A European design studio (Pininfarina) had a major role in the Optra's styling, and it shows. The red test car looked sharp and came with an optional rear roof spoiler that enhanced its sporty character.

I was quite impressed by the overall fit and finish of the test car. And even the base version of the Optra comes with body-coloured bumpers, side mouldings and outside mirrors, which is unusual in the economy car segment.

### The Works

No great leap in new technology here, but it's certainly up to date. A transverse-mounted 16-valve, 2.0-litre, four-cylinder engine that's ULEV-rated delivers 119 horsepower at 5400 r.p.m. and 126 lb.-ft. of torque at 4000 r.p.m. An engine block heater is standard (now, that's Canadian!).

A five-speed manual or an optional four-speed automatic are the two transmission choices.

The Optra boasts a four-wheel independent suspension with MacPherson struts all around. Stopping power is impressive, as it's provided by disc brakes on all four wheels. A four-channel, anti-lock-braking system is a \$565 option.

### The Inside

The Optra has one of the best interiors in this class, even better than the interiors of more expensive vehicles.

Although grey is the predominant colour choice (beige is available with some exterior colour choices) it's a mix of tones, with black, aluminum and chrome embellishments. The test car came with a leather trim package.

Cabin space is generous by compact-car standards; front headroom was good, even with the sunroof option; rear seat space was impressive. Although the car has seat-belts for five, the back seat would still be a tight fit for three average-sized adults.

The driver's seat offered reasonably good support and the seat cushion is height-adjustable.

The steering wheel tilts up and down, but there's no telescopic feature. A centre console is standard and has a handy, large open bin and two cupholders with a clever flip-over holder for smaller cups.

### The Drive

The Optra5 is nimble and easy to park, although the high rear deck does

restrict visibility when reversing.

The car offers a comfortable ride that's not too soft, and the engine is smooth and quiet.

However, the Optra's sporty good looks are a little misleading, as acceleration is tame. It was clocked at a leisurely 11.7 seconds to 100 km/h at last year's Canadian Car of the Year event.

And although it certainly is not a heavy user of fuel, consumption is higher than for most other competitors in this class. An excellent braking system is a redeeming performance feature.

An overly sensitive alarm system was an annoying distraction. I'm not sure if it's the design of the key fob or some other glitch, but I inadvertently set it off a number of times. I also found the loud chirp when you lock the car with the key fob irritating - or maybe my wife's right and I'm just getting grumpier as I get older.

### The Score

Overall, I liked the Chevrolet Optra5, and it's definitely one to check out if you're thinking about purchasing a new compact car.

This auto business gets more confusing all the time. A domestic automaker imports a car to compete with import-brand cars that are actually made in North America!

### SPEC SHEET

#### Trim levels:

Base, LS, Optra5, Optra5 LS  
Sticker price: \$16,190 - \$18,140  
Engine: 4-cylinder, 2.0-litre  
Fuel consumption: 10.6/7.2 L/100 km (city/highway)  
Power: 119 h.p. 5,400 r.p.m.  
Transmission: 5-speed manual standard; 4-speed auto optional

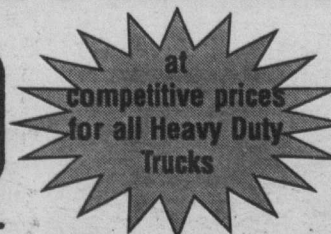
#### The Competition:

Dodge SX 2.0: \$16,100 - \$22,125  
Ford Focus: \$16,475 - \$28,095  
Hyundai Elantra: \$15,625 - \$19,025  
Kia Spectra: \$14,995 - \$18,995  
Mazda3: \$16,195 - \$22,345  
Nissan Sentra: \$15,598 - \$21,995  
Saturn Ion: \$14,785 - \$22,055  
Suzuki Aerio: \$15,995 - \$23,395  
Toyota Corolla: \$15,410 - \$20,965  
VW Golf: \$18,300 - \$26,120  
On the web:  
General Motors Canada:  
[www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)

## Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.  
950 Wellington St. S.  
Sherbrooke



Fernand Cabana, owner  
569-9494



Sylvain Auger, Manager